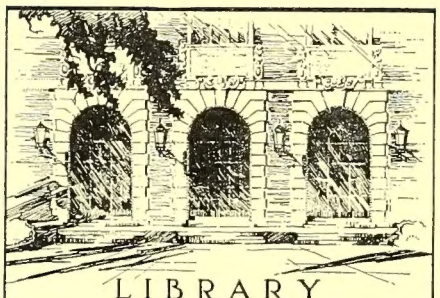

LIBRARY
OF THE
UNIVERSITY
OF ILLINOIS

q598.2
Sch34n
atlas

MAR 8 1963

Biology

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of Illinois Urbana-Champaign

http://www.archive.org/details/naturgeschichteu00brod

Naturgeschichte

und

Abbildungen

der

Vögel

Nach den neuesten Systemen bearbeitet

von

H. R. Schinz

Med. Dr. Lehrer der Naturgeschichte u. Mitglied mehrerer gelehrten Gesellschaften.

Nach der Natur, u. den vorzüglichsten Originalien

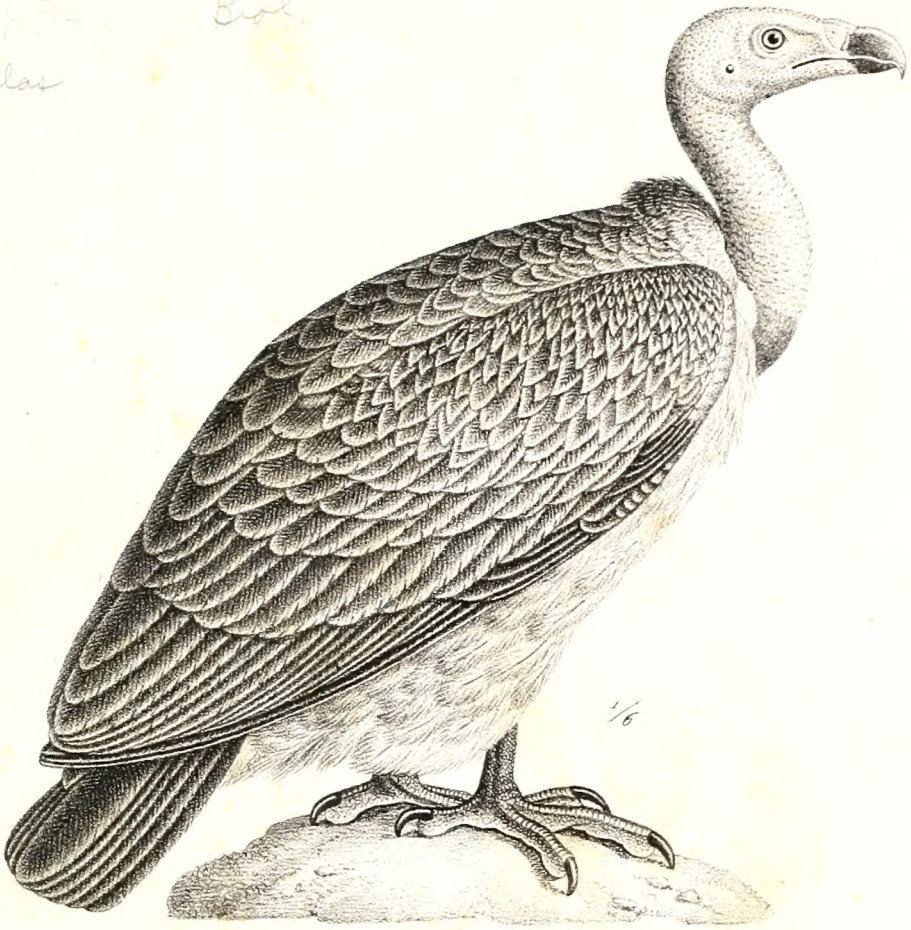
gezeichnet, u. lithographirt

von

K. I. Brodtmann.

Zürich

in Brodtmann's lithographischer Kunstanstalt.



Indischer Geier.
Vultur indicus.
Vautour indou.

Grauer Geier.
Vultur cinereus.
Vautour arrian.

Weisskopfiger Geier.
Vultur fulvus.
Vautour Griffon.

Der schmuzige Aasvogel.
Cathartes percnopterus.
Catharte alimoche.

Ohrengeier. Vultur auricularis.
Vautur l'oricou.

Der grosse Condor.
Cathartes gryphus.
Catharte Condor.

Bärtiger Geieradler.
Gypaetos barbatus.
Gypaète barbu.

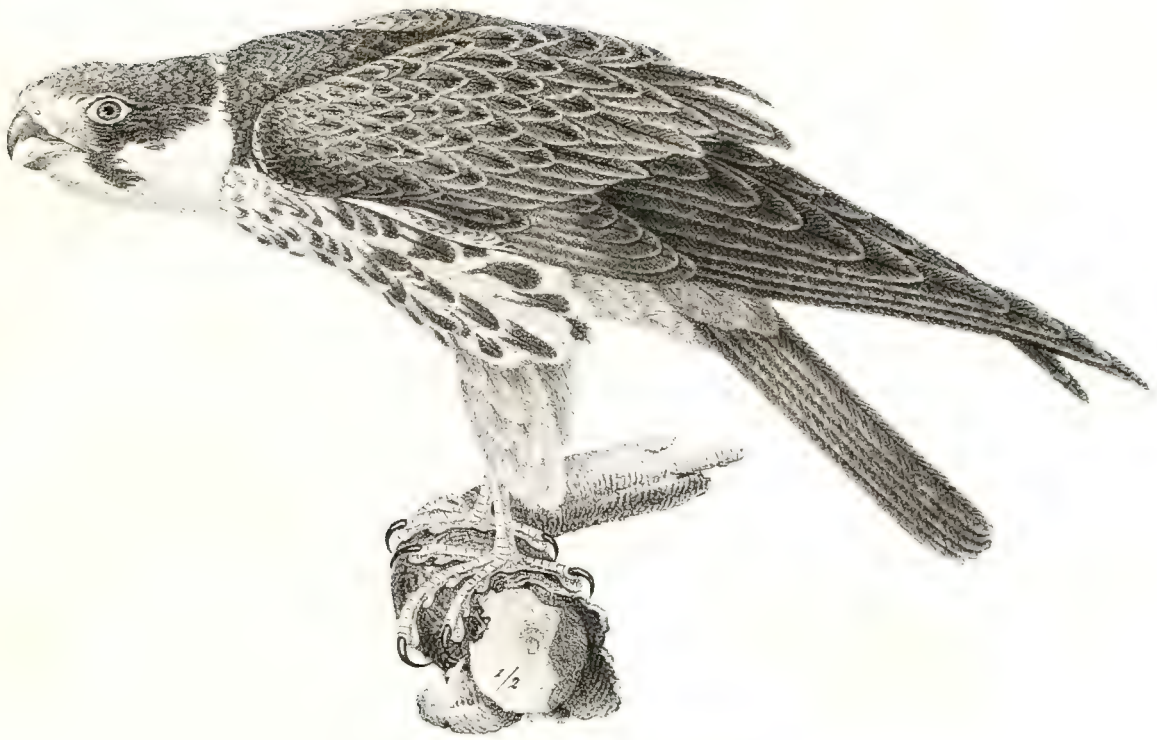
Der Chicquera.
Falco Chicquera.
Le Chicquera.

Gehaubter Falke.
Falco lophotes
Faucon huppart.

Der Taubenfalke.
Falco peregrinus
Faucon pélerin.

Der Geierfalke.
Falco islandicus
Faucon Gerfaut.

der natürl. Grösse



Der Lerchenfalke, Baumfalke.
Falco subbutes.
Faucon hobereau.

Der Merlinfalke, Blaufalke.
Falco aesalon.
Faucon émerillon.

Weisskehliger Falke
Falco albogularis
Faucon à gorge blanche

Der Rothfussfalke. W.
Falco rufipes.
Faucon à pieds rouges.

Der Thurmfalke
Falco tinnunculus
Faucon cresserelle.

Zweizahniger Falke.
Falco dindon.
Faucon dindon.

Aldrovandischer Falke.
Falco Aldrovandini
Faucon Aldrovandin

Der Kaiser=Adler.
Falco imperialis.
Aigle imperial.

Der See=Adler.
Falco albicilla.
L'aigle pygargue.

Der Stein=Adler.
Falco fulvus.
Aigle commun

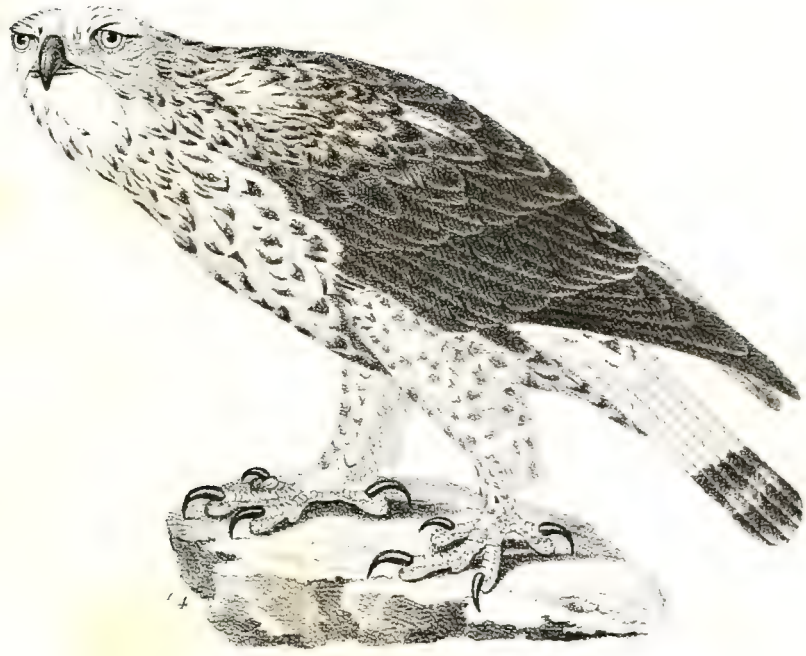
Adler mit ausgestutztem Schwanze
Falco fuscanus
Aigle à queue etagée

Der Flussadler.
Falco haliaetos.
Le Balbuzard.

Taubenhabicht
Falco palumbarius.
L'autour

Der Cararara
Falco novae Zelandiae.
Caracara funèbre

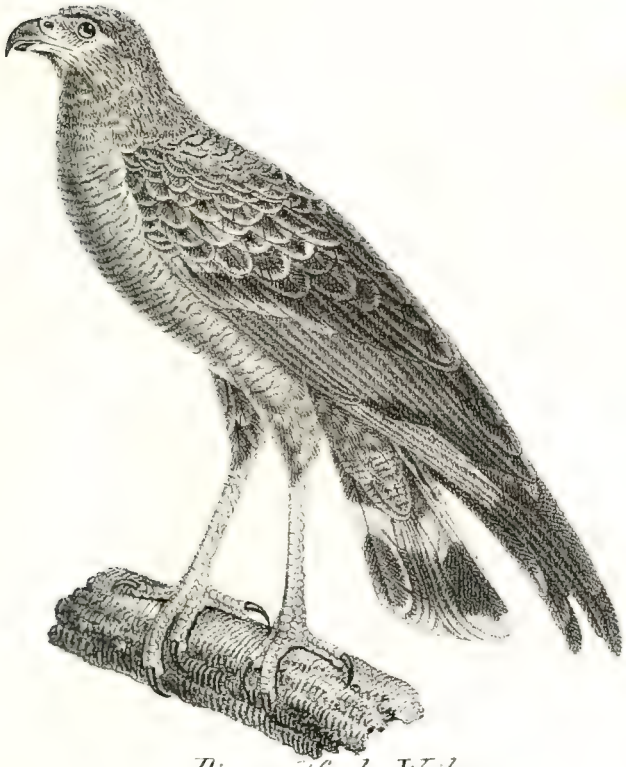
Nachtbackiger Habicht.
Falco gymnogenys
Autour joues nues



Rauhfüssiger Falke.
Falco lagopus.
Buse pattue.

Grausamer Habicht.
Falco destructor.
Autour destructeur.

Der Hakenbussard.
Falco uncinatus
Cymindis bec en croc



Die rostfarbe Weihe.
Falco rutilans
Buse roussâtre.

Die Sumpf-Weihe
Falco palustris.
Busard à sourcils blancs.

Junges Weibchen

Mannchen

Die Wiesen-Weihe, Männ u Weibch
Falco cinerarius
Busard Montagu

Kleiner Milan.
Falco Riocour.
Milan Riocour.

Rothbrauner Milan.
Falco milvus
Falco royal

Milan mit unregelmässigem Sschwanze
Falco dispar
Milan à queue irreguliére.

Afrikanischer Granichgeier
Gypogeranus africanus
Le Messager

Gemeine Nachteule.
Strix aluco.
Chouette hulotte.

Die Sperbereule
Strix nisoria
Chouette epervière

Die Habichtseule.
Strix uralensis
Chouette de l'Oural.

Die braune Eule
Strix castanoptera
Chouette spadiacée

Die Sumpf=Ohreule. W
Strix brachyotos
Hibou brachiôte. f.

Der Shleier=Kautz.
Strix flammea
Chouette effraie

Kläffende=Ohreule
Strix strepitans.
Hibou bruiant

Die Uhu=Ohreule.
Strix bubo
Hibou grand duc

Die Dohle
Corvus Monedula
Le choucaca

Garten-Elster
Pica melanoleuca.
La Pie

Glänzende Krähe
Corvus splendens
Corbeau éclatant.

Der Rabe
Corvus corax
Le Corbeau

Nashornvogel mit platem Horn.
Buceros Hydrocorax
Calao à casque plat.

Nashornvogel mit gefurchtem Schnabel
Buceros sulcatus
Calao à casque sillonné.

Rothhorniger Nashornvogel
Buceros cassidix
Calao à cimier.

Abyssinischer Hornschnabel
Buceros abyssinicus
Calao caronculé.

Der Eichelheher.
Pica glandaria.
Le Geay.

Der Nussheher
Nucifraga caryocatactes
Le casse noix

⅓ der natürl. Grösse

Halsband-Elster.
Pica torquata.
Pie torqueole.

blaue Elster
Pica azurea
Pie bleue du Ciel

Gelbschnäblige Drosseldohle.
Pyrrhocoraæ pyrrhocoraæ.
Le chanquard.

Rothschnäblige Drosseldohle
Pyrrhocoraæ graculus
Le Coracias.

Nachthöpfige Elster.
Pica gymnocephala.
Pie chauve

Gebaubte Elster
Pica gubernatrix
Garrule commandeur

Sägeschwänziger Lappenvogel
Glaucopis temmura.
Glaucope temmure

Martischer Sägeschnabel
Prionites Martii
Momot de Martius

Geschwatziger Mino.
Gracula religiosa.
Le Mainate.

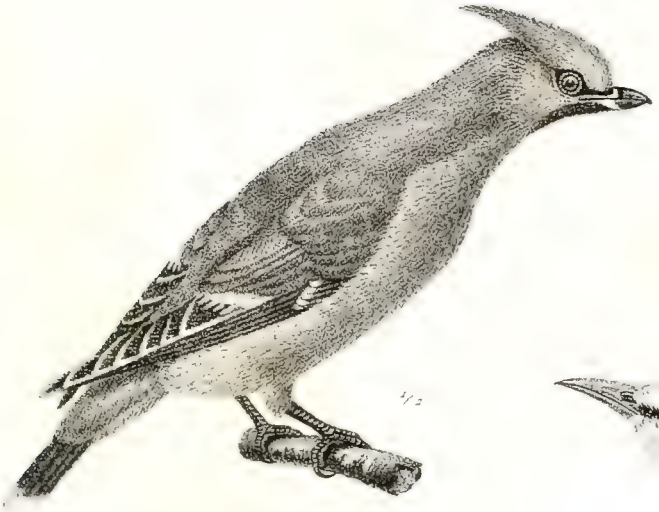
Flötende Atzel
Barita tibicen.
Le cassican flûteur

Grüner Federschnabel.
Kitta virescens.
Piroll verdin.

Meergrüner Federschnabel.
Kitta thalassina.
Piroll thalassin.

Die Purpurrolle
Colaris violacea
Le Role violet

Die Mandelkrähe
Coracias garrula
Le Rollier

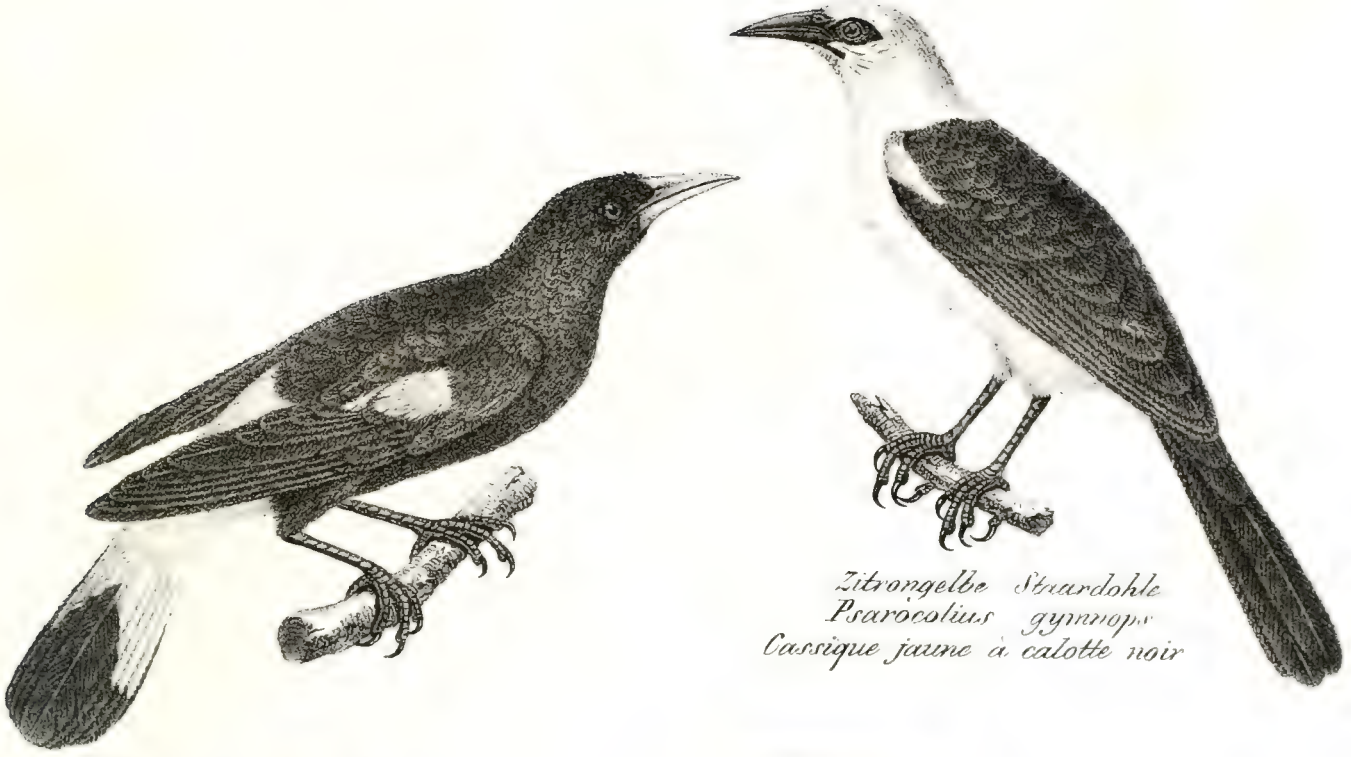


Europäischer Seidenschwanz
Bombicilla garrula.
Le Jaseur

Europäischer Pirol.
Oriolus Galbula
Le Loriot

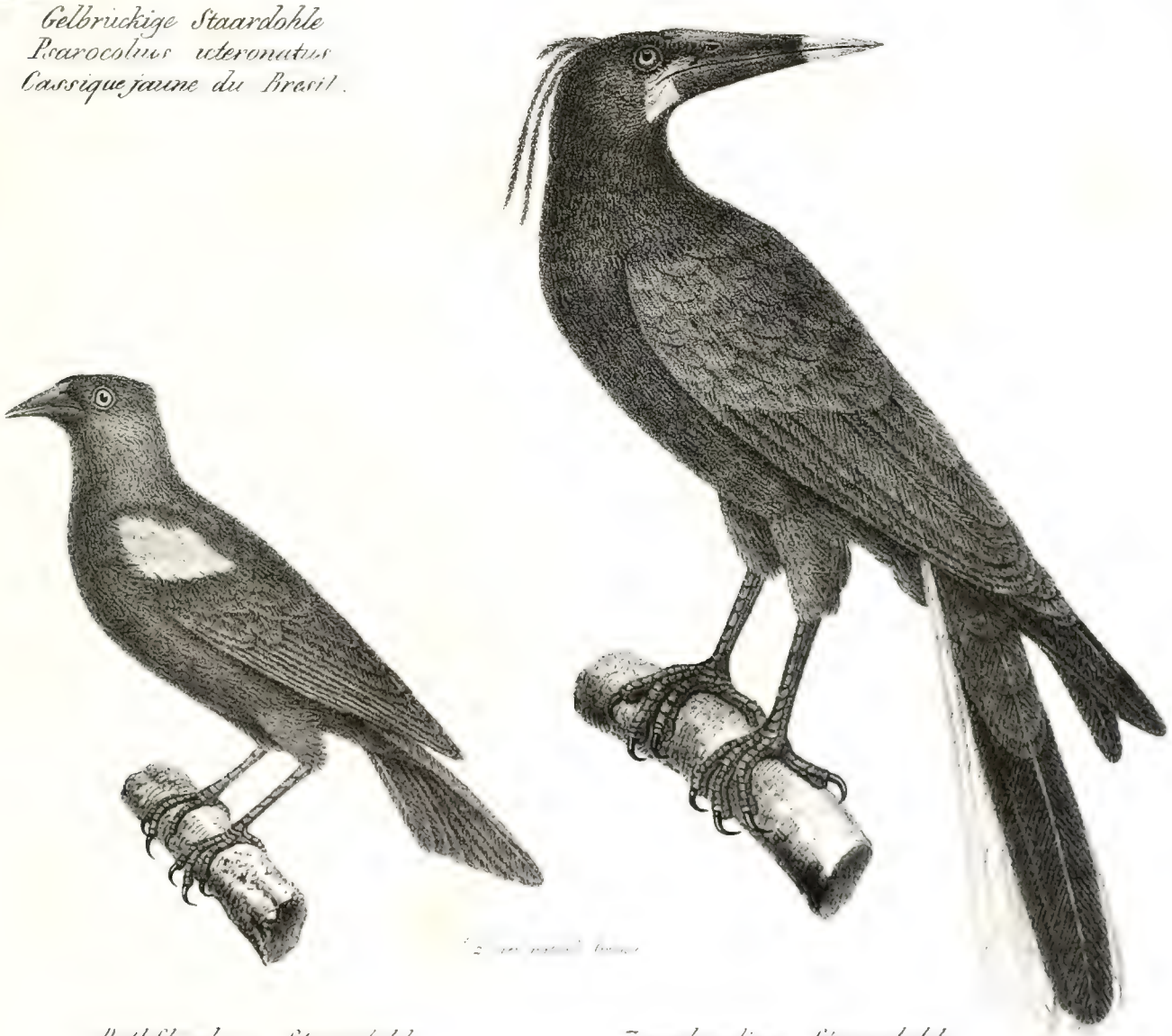
Afrikanischer Ochsenhacker.
Buphaga erythrorhyncha
Pique-boeuf bec-corail.

Prinzen-Pirol
Oriolus regens
Loriot Prince Régent



Zitrongelbe Staardohle
Psarocolius gymnops
Cassique jaune à calotte noir

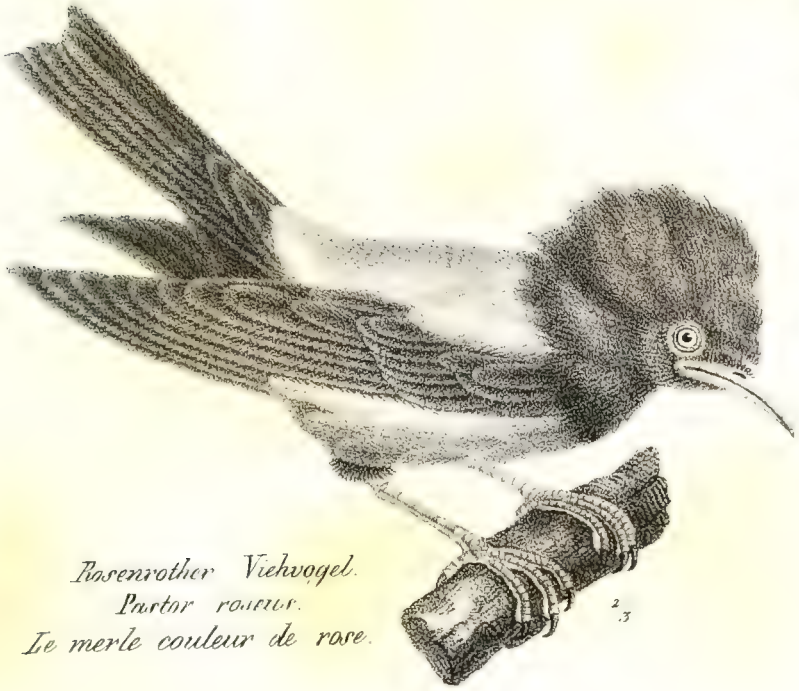
Gelbrückige Staardohle
Psarocolius uteronatus
Cassique jaune du Brasil.



Rothflugligе Staardohle
Psarocolius phoeniceus
Cassique à ailes rouges

Zweybindige Staardohle
Psarocolius bifasciatus
Cassique à deux bandes

Singender Glanzvogel
Lamprotornis cantor
Sturne chanteur



Rosenrother Viehvogel.
Pastor roseus.
Le merle couleur de rose.

Einfarbiger Staar
Sturnus unicolor
Letourneau unicolore

Gemeiner Staar
Sturnus vulgaris
Letourneau commun

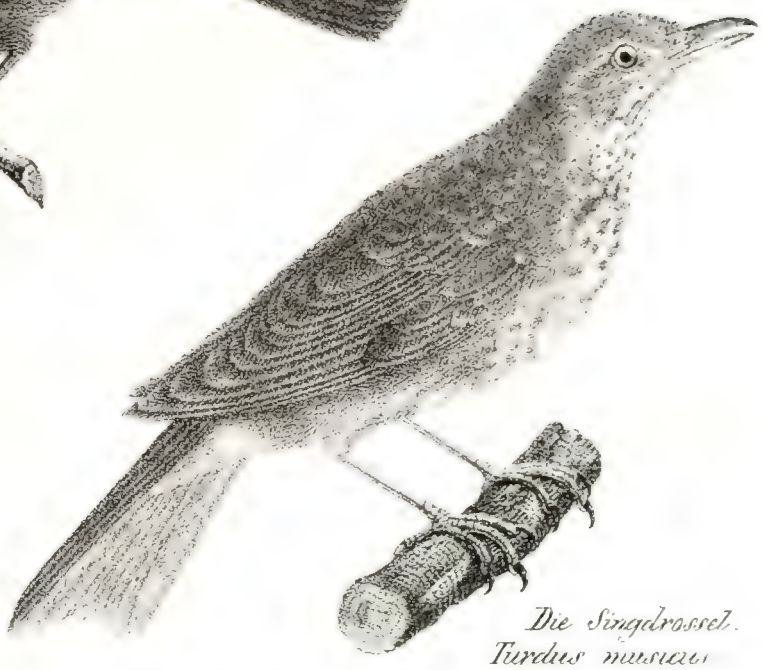
Sechsfadiger Paradiesvogel
Paradisea sexsetacea
Le sifilet

Königs-Paradiesvogel
Paradisea Regia
Le Manucode

Prachtiger Paradiesvogel
Paradisea superba
Paradisier superbe

Grosser Paradiesvogel
Paradisea apoda
Paradisier grand émeraude

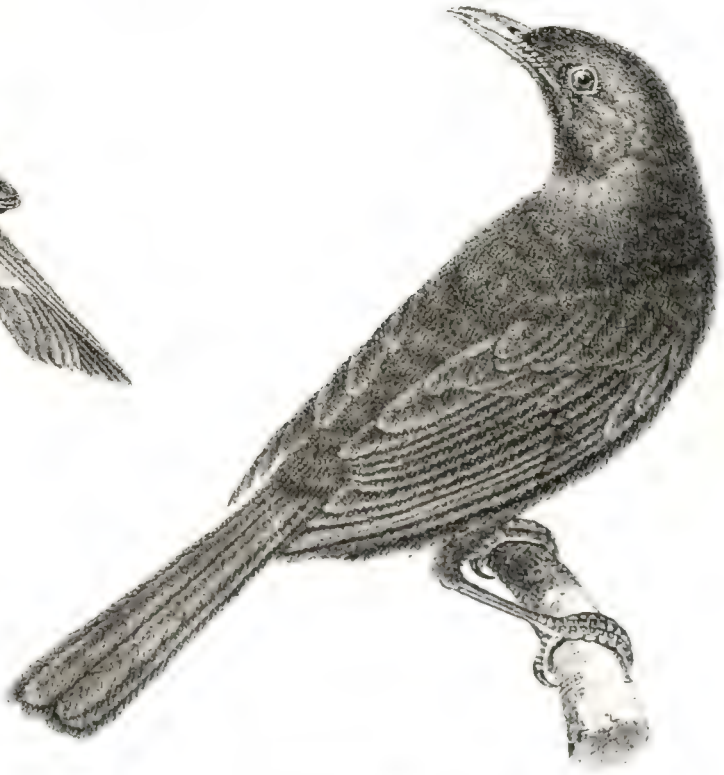
Die Blauamsel.
Turdus cyanus
Merle bleu.



Die Singdrossel.
Turdus musicus
Merle grive

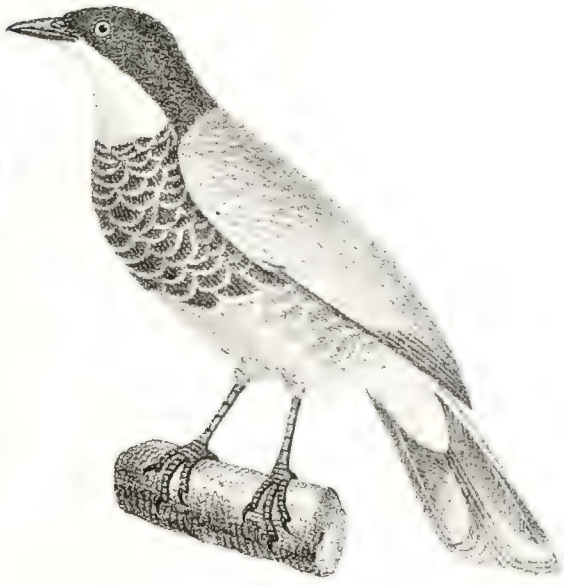
3/5

Gelbe Drossel
Turdus citrinus
Merle citrin



Die gemeine Amsel
Turdus merula
Merle noir

Gemeiner Wasserschwätzer
Cinclus aquaticus.
Le merle d'eau.

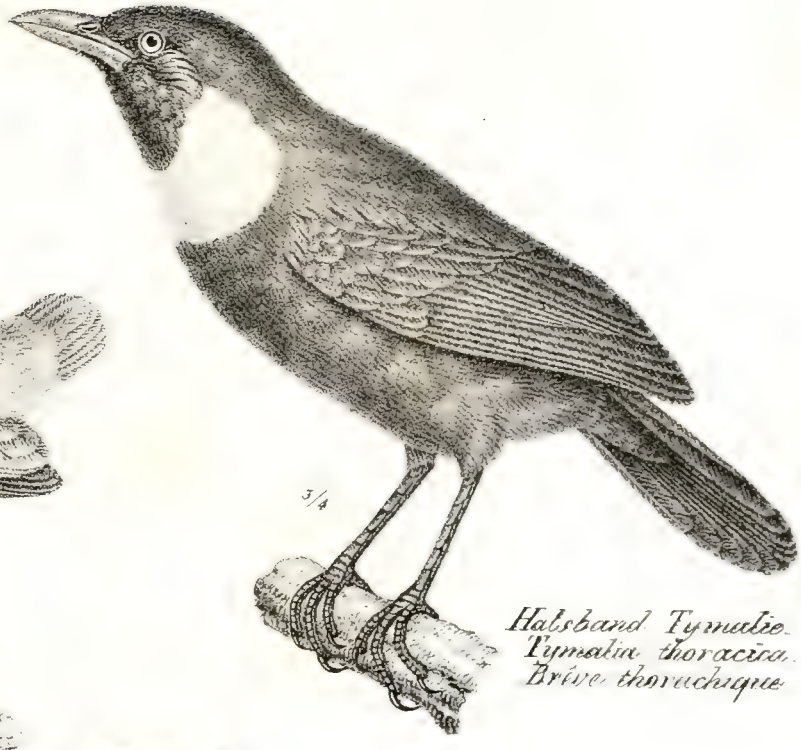


Geschuppter Drossling.
Ixos squamatus.
Turdoide écaillé

Drossling mit blauglänzendem Kopf.
Ixos chalcocephalus.
Turdoide cap-bronzé

Rothbauchiger Kurzschwanz.
Pitta erythrogaster
Breve à ventre rouge

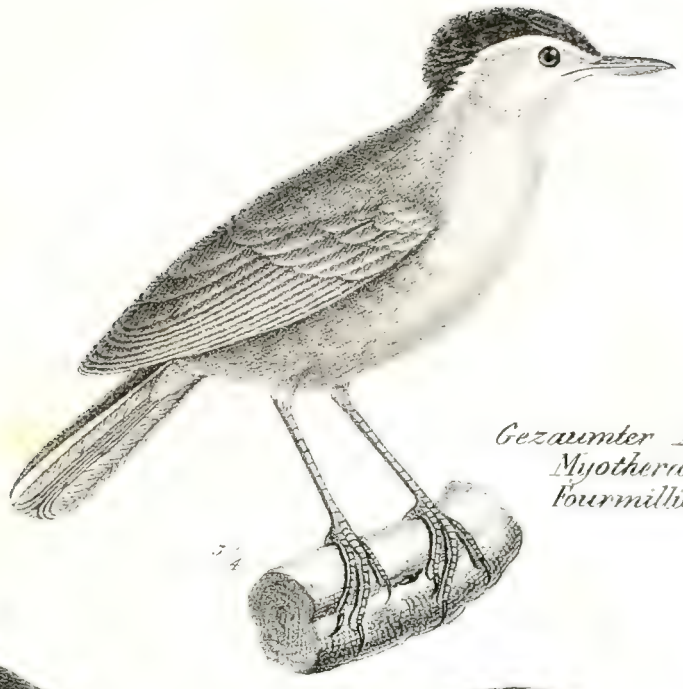
Grosser Kurzschwanz
Pitta gigas.
Bréve géant



Halsband Tymalie.
Tymalia thoracica.
Bréve thoracique.

Gestreifter Vanga.
Vanga striata.
Vanga rayé.

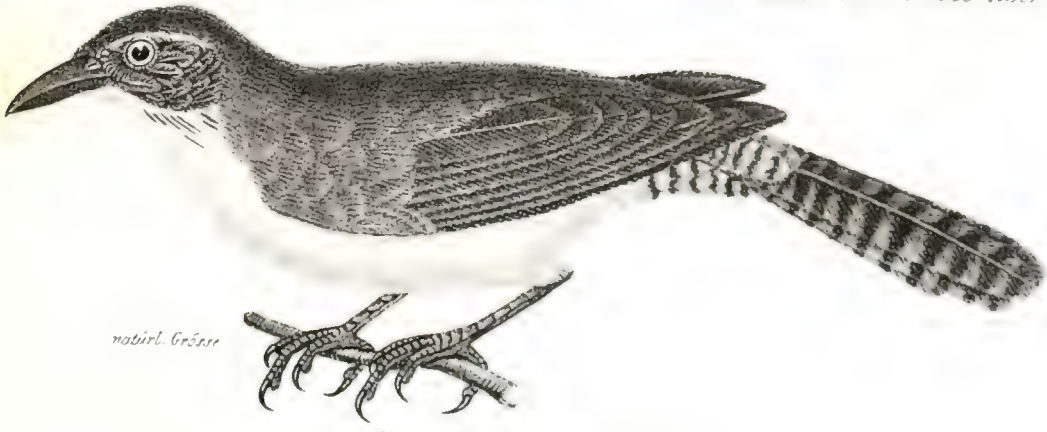
Metallglänzende Myophone.
Myophonus metallicus.
Myophone [illegible].



Gezaumter Ameisenfresser
Myothera capistrata
Fourmillier capistrate

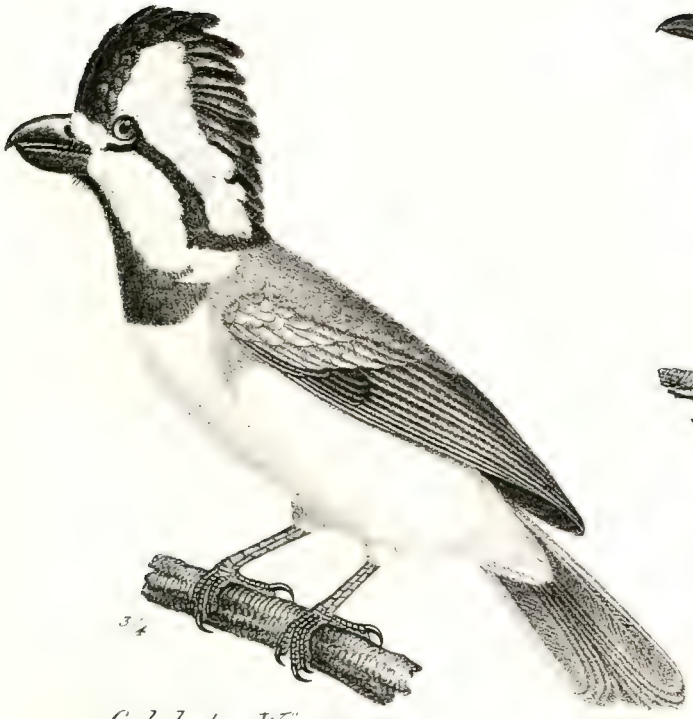
Grosser Ameisenfresser
Myothera Andromeda
Fourmillier Andromède

Schwarzbrüstiger Ameisenfresser
Myothera melanothorax
Fourmillier heurse-col noir

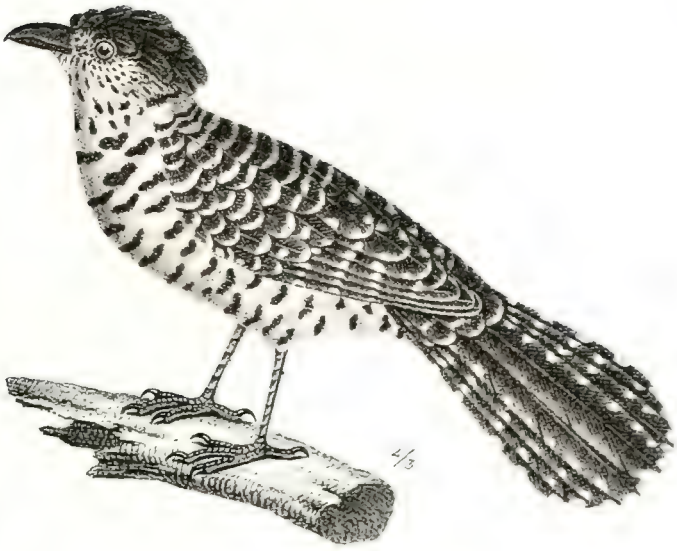


Ameisenfresser Corayа
Myothera corayа.
Le Corayа

Prächtiger Leyerschwanz.
Menura superba
Le Parkinson



Gehelmter Würger.
Lanius frontatus.
Pie-grièche à casque.



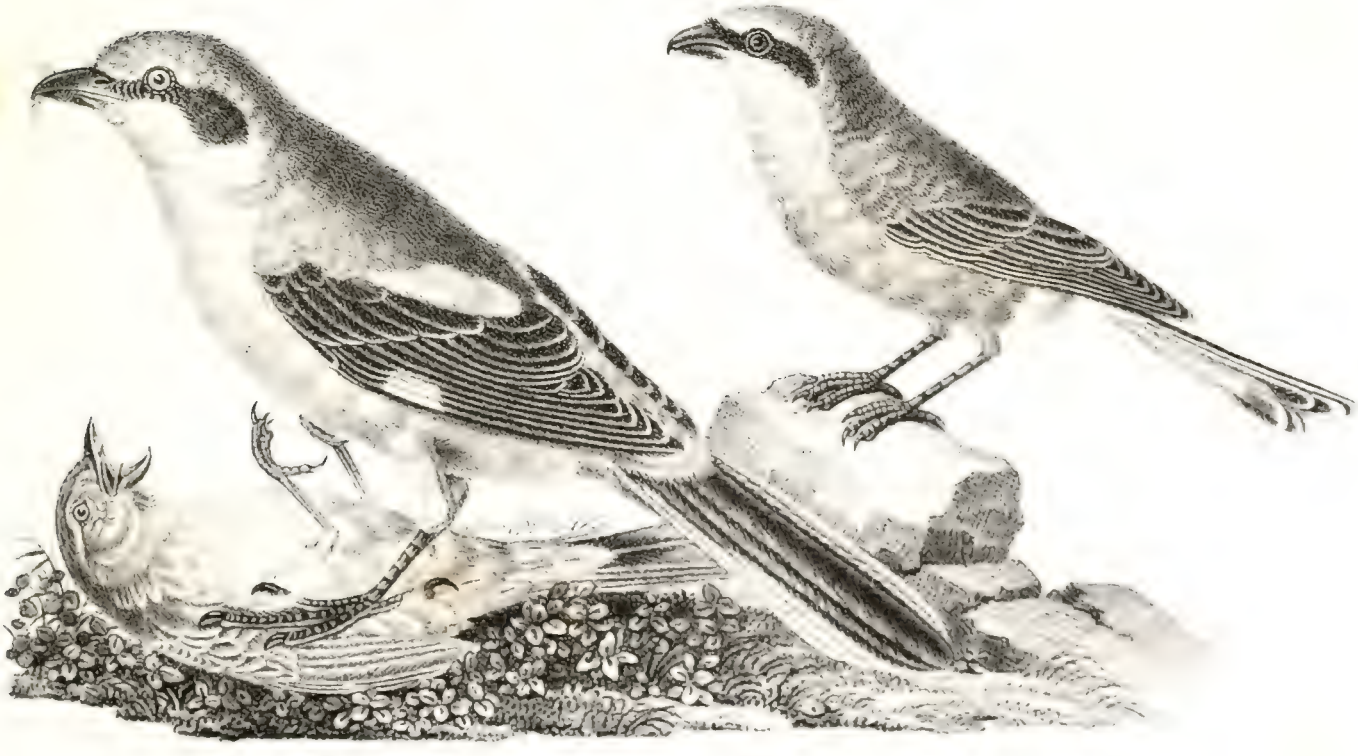
Gestreifter Batara.
Tamnophilus radiatus.
Tamnophile rayé.

Getropfter Batara.
Tamnophilus guttatus.
Tamnophile goutté.

Bärtiger Haarträger.
Trichophorus barbatus.
Crinon barbu.

Cayennische Bekarde
Picus cayana
Becarde de Cayenne

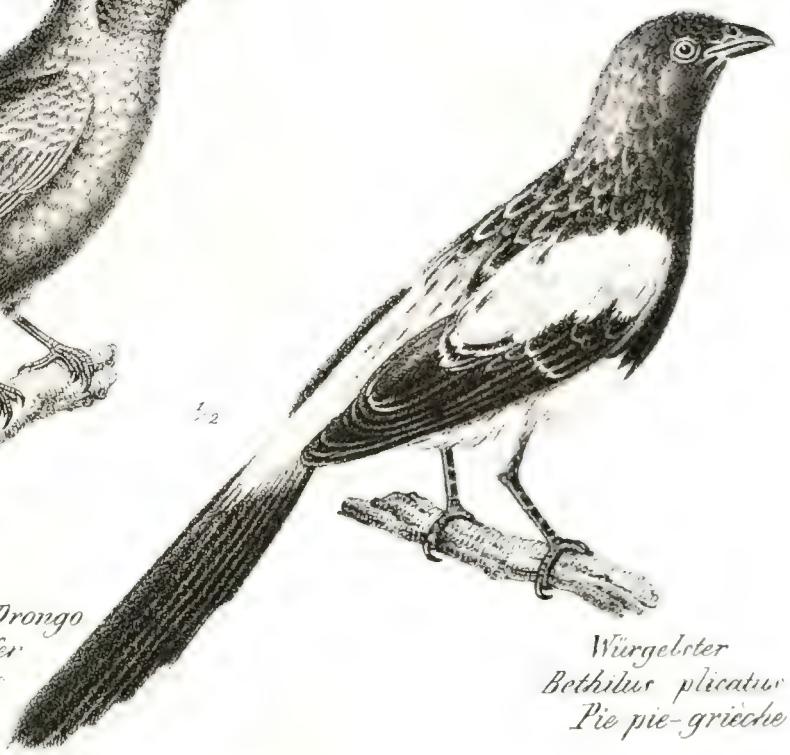
Prächtiger Zahnschnabel
Sparactes superbus
Le bec de fer



Der grosse graue Würger
Lanius excubitor
Pie grièche grise

Der Rorndreher
Lanius spinitorquus
Pie grièche écorcheur

Langschwänziger Drongo
Edolius remifer
Drongo à rames



Würgelster
Bethilus plicatus
Pie pie-grièche

Weissschnablige Würgerschwalbe
Ocypterus leucorynchus
Langrayere à bec blanc

Blauer Drongo
Edolius pucellus
Drongo azure

Gelappter Raupenfresser, Weibchen.
Ceblephyris lobatus
Echenilleur à barbillons, femelle.

Zweifarbiger Raupenfresser
Ceblephyris bicolor
Echenilleur bicolore

Nacktstirniger Kuhling
Coracina calva.
Le front nu

Gelappter Raupenfresser Mann
Ceblephyris lobatus
Echenilleur à barbillons, mâle

Rothkehliger Rakling.
Coraciña ignita
Coracine ignite.

Der Arapunga.
Casmarhynchos nudicollis.
Averano arapunga

Der Guirapunga
Casmarhynchos variegata
Averano guira punga.

Geschopfter Rakling.
Coracina Cephaloptera
Cephaloptere cornu

Quereiva Schmuckvogel.
Ampelis cayana.
Cotinga Quereiva

Pompadur Schmuckvogel.
Ampelis pompadura
Cotinga pacapaca

Blauer Schnapper.
Procnias ventralis
Procni tersina.

Rother Schmuckvogel.
Ampelis carnifex
Cotinga nitida

Fadenschwänziger Manakin.
Pipra filicauda.
Manakin à queue effilée.

Gestreifter Manakin
Pipra striolata
Manakin rubis

Grüner Felsenhahn.
Rupicola viridis.
Rupicole verdin.

Orangenfarber Felsenhahn
Rupicola aurantia
Coq de roche orange

Punktirter Panthervogel
Pardalotus punctatus
Pardalote pointillé

Verwundeter Panthervogel
Pardalotus percussus
Pardalote poignardé

Natürliche Grösse

Rother Manakin
Pipra aureola
Manakin rouge

Rothköpfiger Manakin
Pipra rubrocapilla
Manakin à tête rouge

2/3

Goldafteriger Hypothime
Hypothimis cul dor.
Hypothime cul-dor

Grüner Plattschnabel
Todus viridis
Todier vert.

Natürl: Grösse

2/3

Gelbschnabelige Mimutrumerle.
Phibalura flavirostris.
Lanmmak bec jaune.

Natürl Grösse

Südlicher Dickkopf
Pachycephala australis
Le robin jaune

Der Pitangua.
Tyrannus Pitangua
Le Pitangua.

Horsfieldischer Weitmund
Eurylaimus Horsfieldii
Eurylaime d' Horsfield

Der Corydon
Eurylaimus Corydon
Eurylaime Corydon

Blainvillischer Weitmund
Eurylaimus Blainvillii
Eurylaime de Blainville

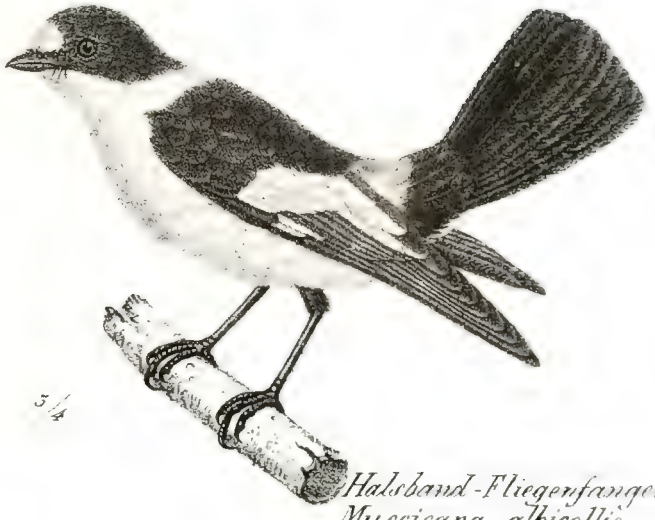
Grüner Breitschnabel.
Platyrynchus olivaceus.
Platyrhynque olivâtre.

Der Tschitrek.
Muscipeta cristata
Le Tchitrec

Fadenschwänziger Fliegenschnapper
Muscipeta filicauda.
Mucherolle à queue effilée

Löffelschnäbeliger Breitschnabel
Platurhamphus
Platurhynque

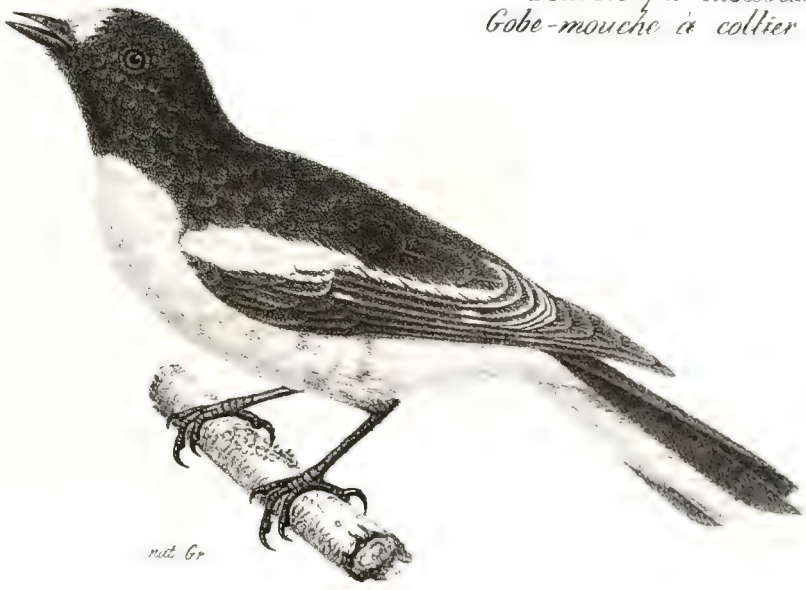
Feuerrother fliegenfänger
Muscicapa flammea
Gobe-mouche flammea.



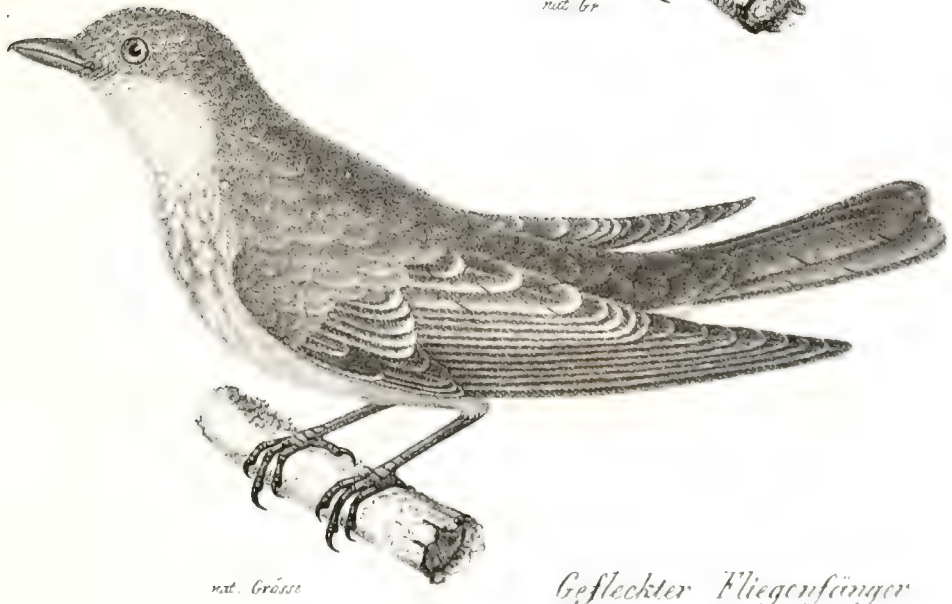
3/4

Halsband-Fliegenfänger
Muscicapa albicollis
Gobe-mouche à collier

Vielfarbiger Fliegenfänger.
Muscicapa multicolor.
Gobe-mouche multicolore.



nat. Gr.



nat. Grösse

Gefleckter Fliegenfänger
Muscicapa grisola
Gobe-mouche gris

Hahnenschwanz-Fliegenfänger
Muscicapa alector.
Gobe-mouche petit coq

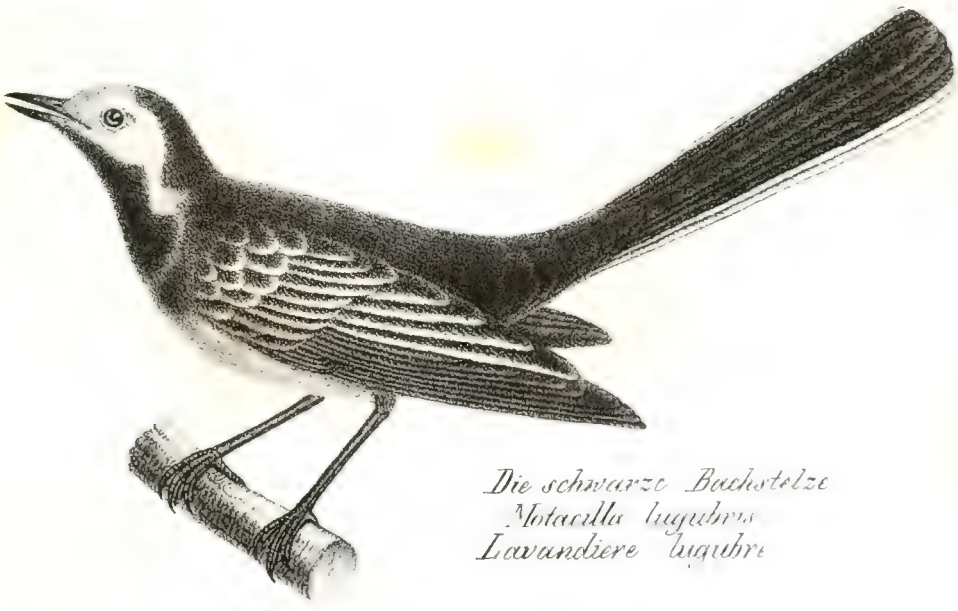
Der Fächerschwanz.
Rhipidura flabellifera
Rhipidure flabelliforme

Schieferblauer Drymophile
Drymophila velata
Drimophile voile.

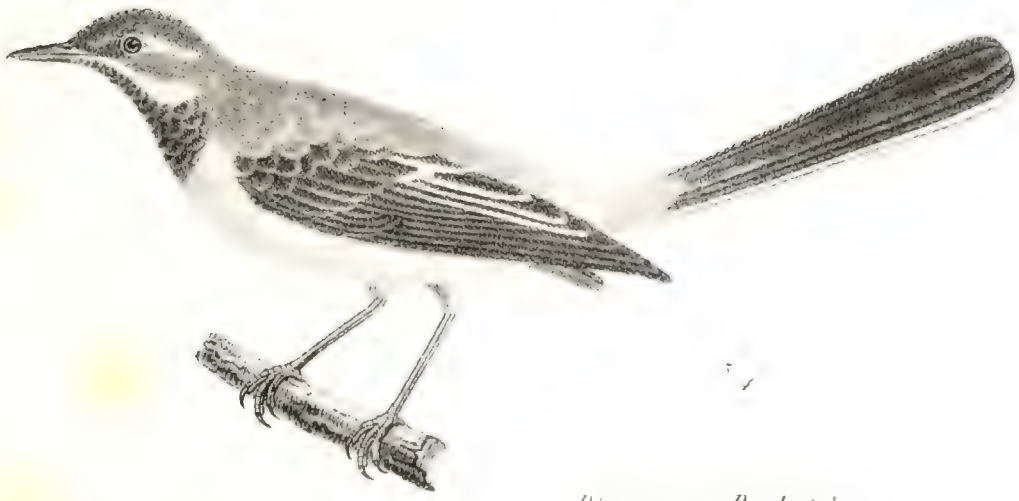
Weissstirnige Schwalbenstelze
Enicurus velatus
Enicure voile

Die weisse Bachstelze
Motacilla alba
Lavandiere grise.

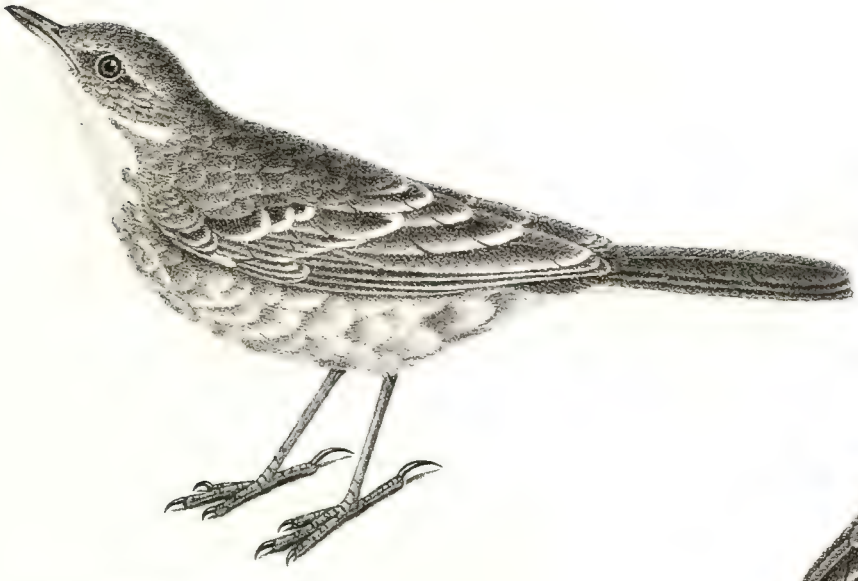
Die gelbe Bachstelze
Motacilla flava.
Begeronette printaniére.



Die schwarze Bachstelze
Motacilla lugubris
Lavandiere lugubre



Die graue Bachstelze
Motacilla sulphurea
Bergeronette jaune

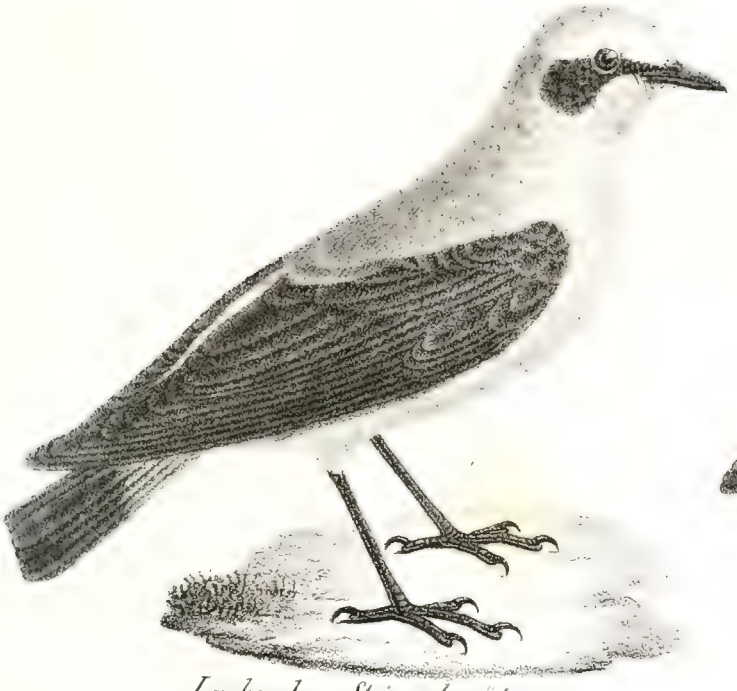


Der Wasserpieper.
Anthus aquaticus.
Pipit spioncelle.
} *im Herbst.*

Der Richardsche Pieper.
Anthus Richardi
Pipit Richard.

Der Wasserpieper.
Anthus aquaticus.
Pipit spioncelle.
} *im Frühling.*

Weisschwanziger Steinschmatzer
Saxicola Oenanthe
Le cul blanc



Lachender Steinschmätzer
Saxicola cachinnans.
Traquet rieur.

Braunkehlbiger Steinschmätzer
Saxicola Rubetra
Traquet Tarier

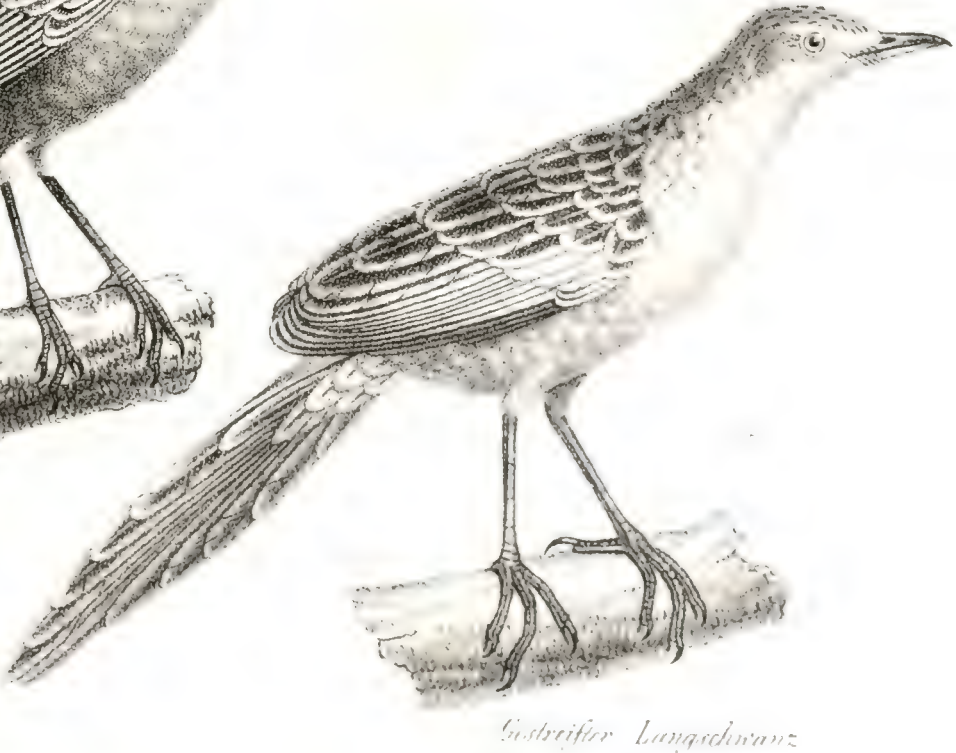
Weisslicher Steinschmätzer
Saxicola Stapazina
Traquet stapazin

Isabellfarbiger Staffelschwanz
Motacilla Isabella
Merion isabelle

Weisslicher Spitzschwanz
Synallaxis albescens
Synallaxe albane

Lambertischer Staffelschwanz
Malurus Lambert
Merion Lambert

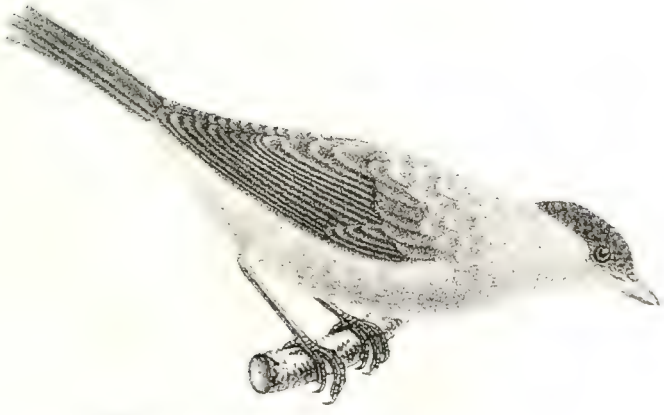
Röthlicher Spitzschwanz
Synallaxis rutilans
Synallaxe ardent



Gestreifter Langschwanz
Megalurus marginalis
Merion lonaibande

Schwarzköpfige Grasmücke
Silvia melanocephala.
Bec fin melanocephale

Sommersänger
Silvia æstiva
Bec-fin citrin

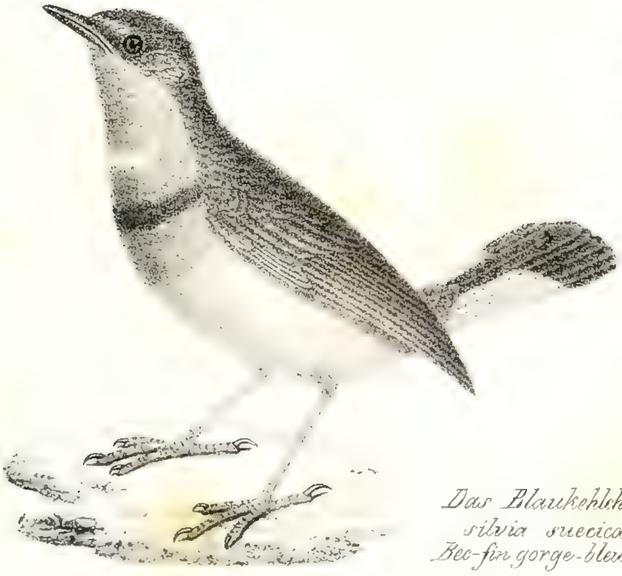


Mönchgrasmücke
Silvia atricapilla
Bec-fin à calotte noir.

Gartenlaubvogel
Silvia hypolais.
Bec fin à poitrine jaune

Garten-Röthling.
Silvia phœnicurus
Bec fin de murailles.

Sumpfsänger
Silvia palustris
Bec-fin Verderolle



Das Blaukehlchen.
silvia suecica.
Bec-fin gorge-bleu.

Dorngrasmücke
Silvia cinerea.
Bec-fin grisette

Cistensänger.
Silvia. cisticola.
Bec-fin cisticole.

Rothkehlchen-Sänger
Silvia rubecula
Bec fin rouge-gorge.

Die Nachtigall.
Silvia luscinia
Le Rossignol

[illegible]
[illegible]
Bec-fin orphée

Feuerkopfiges Goldhähnchen
Regulus ignicapillus
Roitelet triple bandeau

Louisianischer Zaunkönig.
Troglodites ludovicianus.
Troglodite de la Louisiane.

Europäischer Zaunkönig
Troglodytes parvulus
le Troglodyte

Alpen-Flüevogel.
Accentor alpinus
le Pegot des alpes.

Gelbbrüstiger Waldsänger
Hylophilus thoracicus
Hylophile thoracique

1

Die Kohlmeise
Parus major
Mésange charbonnière

2

Die Beutelmeise
Parus pendulinus
Mésange Remiz

3

Die Blaumeise
Parus cæruleus
Mésange bleu

4

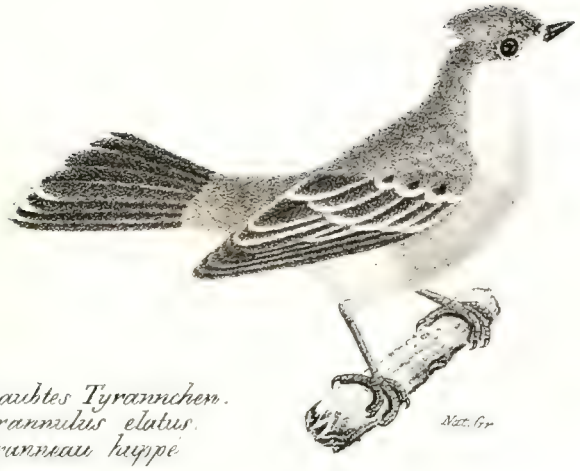
Die Schwanzmeise
Parus caudatus.
Mésange long queue

5

Die Haubenmeise
Parus cristatus
Mésange huppe

6

Die Bartmeise
Parus biarmicus
Mésange à moustache



Gehaubtes Tyrannchen.
Tyrannulus elatus.
Tyrannseau huppé

Nat. Gr.

Zweibindige Lerche.
Alauda bifasciata
Alouette bifasciee

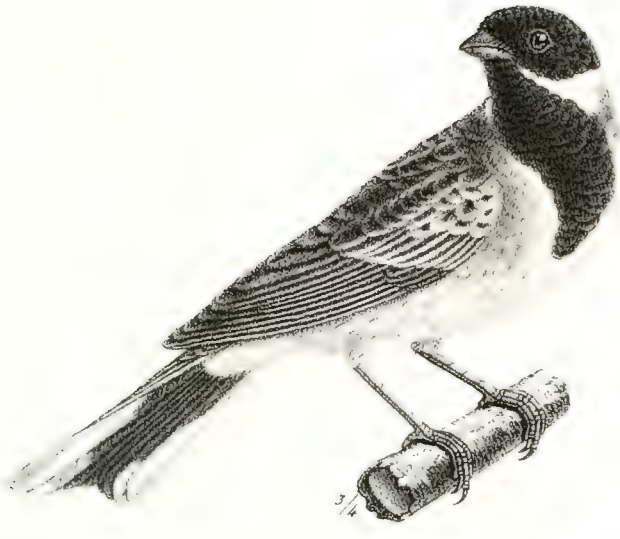
Feldlerche.
Alauda arvensis.
Alouette ordinaire

Baumlerche.
Alauda arborea
Alouette Tulu

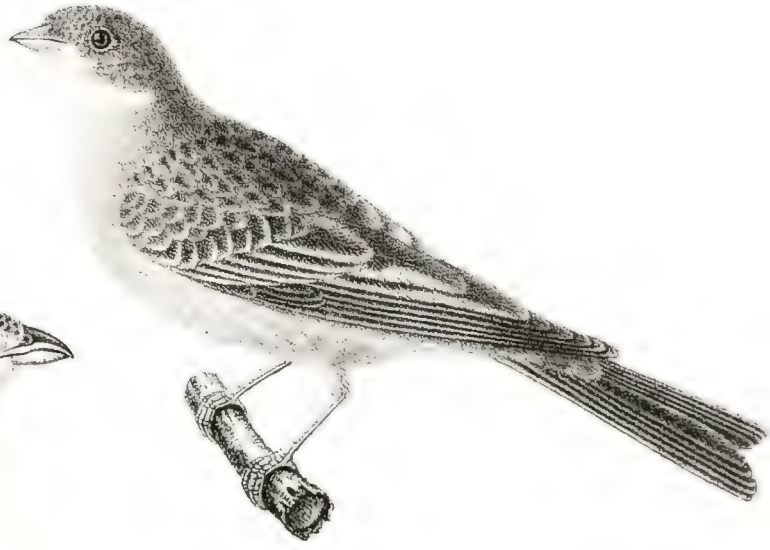
Kalanderlerche.
Alauda calandra
La Calandre

Schneesporner.
Plectrophanes nivalis
Bruant de neige

Schwarzköpfiger Ammer.
Emberiza melanocephala.
Bruant crocoté.

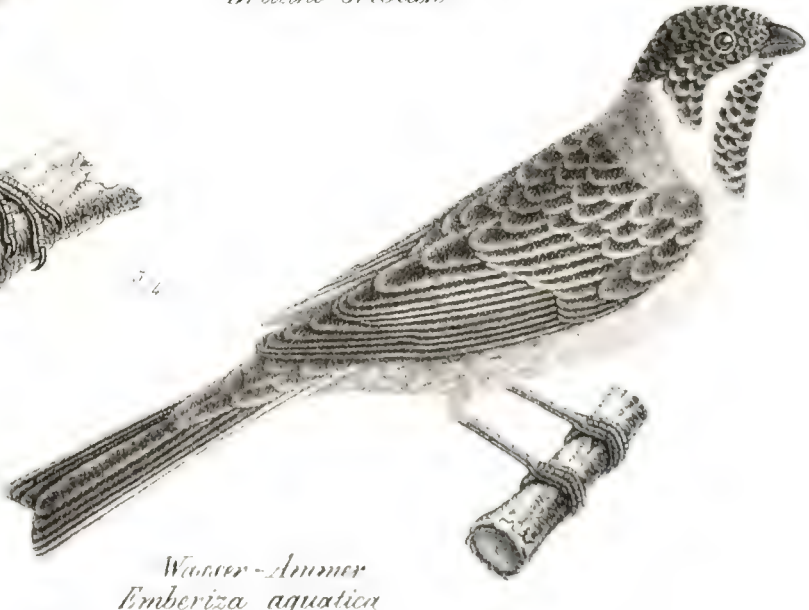


Rohr-Ammer.
Emberiza Schoeniclus.
Bruant de roseaux



Garten-Ammer.
Emberiza hortulana
Bruant ortolan

Gerandeter Ammerling.
Emberizoides marginalis
Emberizoide longibande

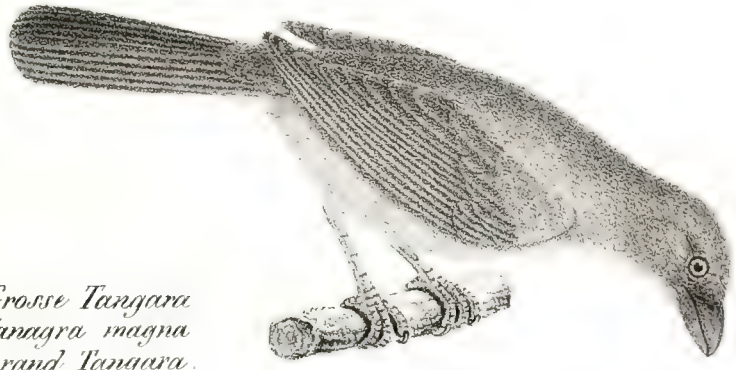


Wasser-Ammer
Emberiza aquatica
Bruant de marais

3/4

Gelbe Tangara.
Tanagra citrinella.
Tangara citrin

violette Tangara
Tanagra violacea
Euphone teité



1/2

Grosse Tangara
Tanagra magna
Le grand Tangara.

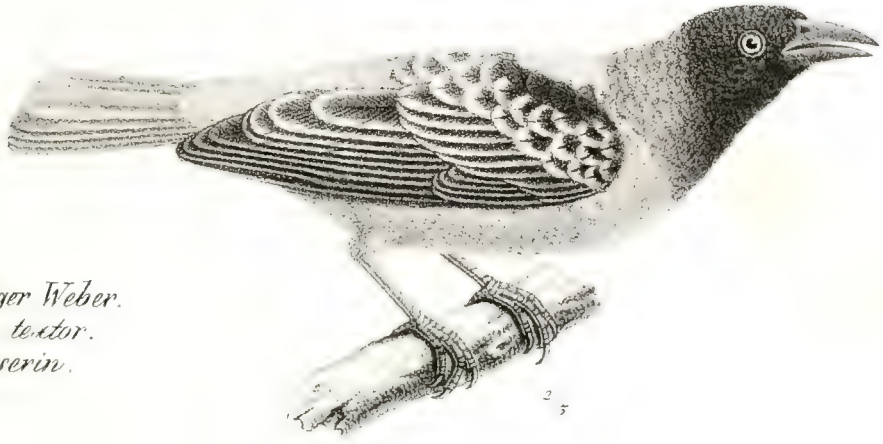
Feuerköpfige Tanagra.
Tanagra flammiceps.
Tangara oriflamme.

Siebenfarbige Tangara
Tanagra Talao.
Tangara septicolor.

UNIVERSITY OF ILLINOIS LIBRARY

Brasilische Tangara.
Tanagra brasilia.
Tangara écarlates.

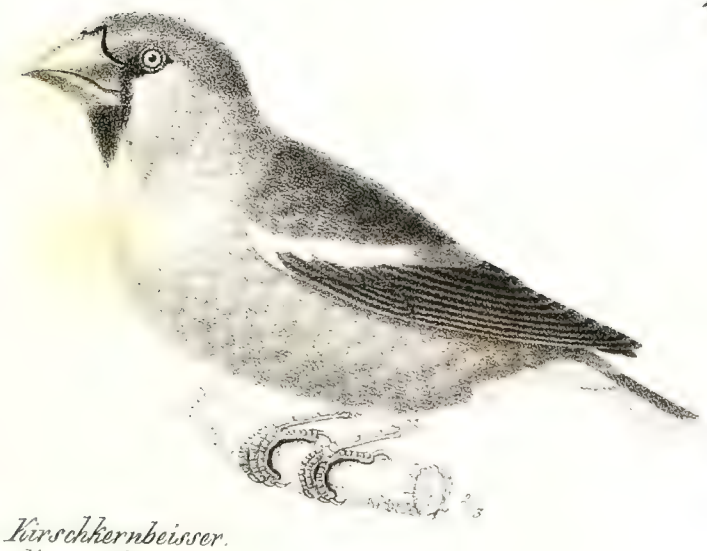
Schwarzer Dickschnabel.
Pachyrhynchus niger.
Pachyrhynche noir



Braunköpfiger Weber.
Ploceus textor.
Le tisserin.

Der Tuknamkurri.
Ploceus philippinus
Tucnam - courri

Gehaubte Tangara
Tanagra cristata
La huppée



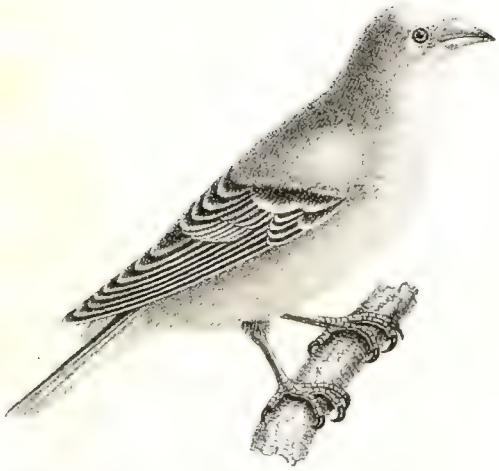
Der Kirschkernbeisser.
Fringilla cocothraustes
Le gros-bec.

Der Schneefink.
Fringilla nivalis
Pinson niverolle

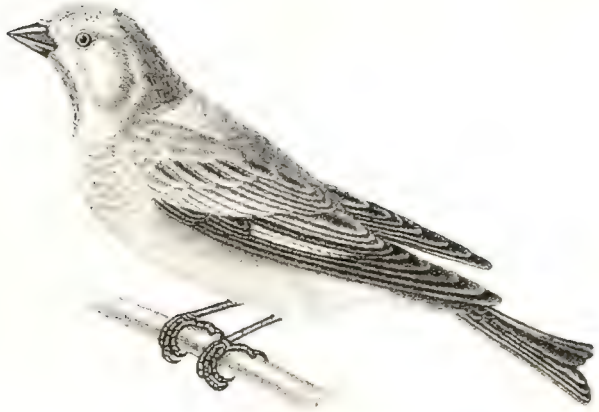
Der Haussperling.
Fringilla domestica
Le moineau.

Der spannische Sperling.
Fringilla hispaniolensis.
Moineau espagnol.

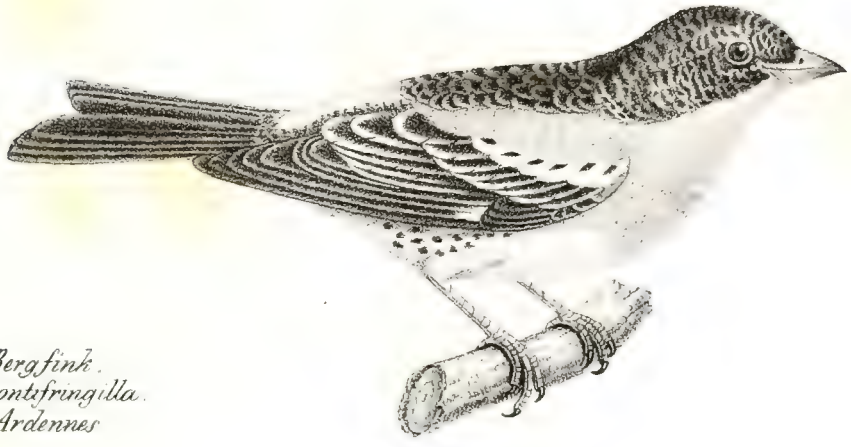
Der Cardinal
Fringilla cardinalis
Le Cardinal gros-bec



Der Zitronzeisig.
Fringilla citrinella.
Le venturon.



Der Bluthänfling.
Fringilla cannabina
La grand Linotte.



Der Bergfink.
Fringilla montifringilla.
Gros-bec d'Ardennes

Der Canarienzeisig.
Fringilla canaria
Serin de canaries.

Der Distelzeisig
Fringilla carduelis
Gros-bec chardonneret

Getupfter Bengali.
Fringilla amandava.
Bengali piqueté

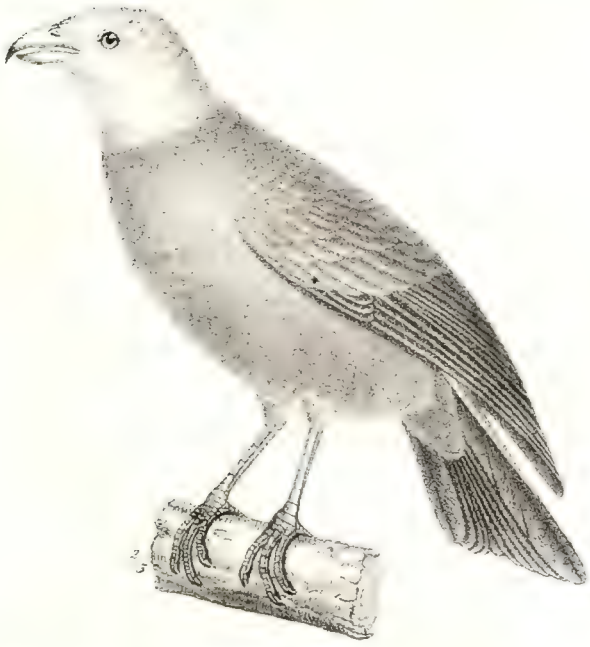
Natürl. Grösse.

Gestreifter Bengali
Fringilla Astrild
Senegali rayé

2/3

Paradieswitwe
Fringilla paradisea
Veuve d'Angola.

Der Gemeine Gimpel.
Fringilla pyrrhula.
Le Bouvreuil commun.



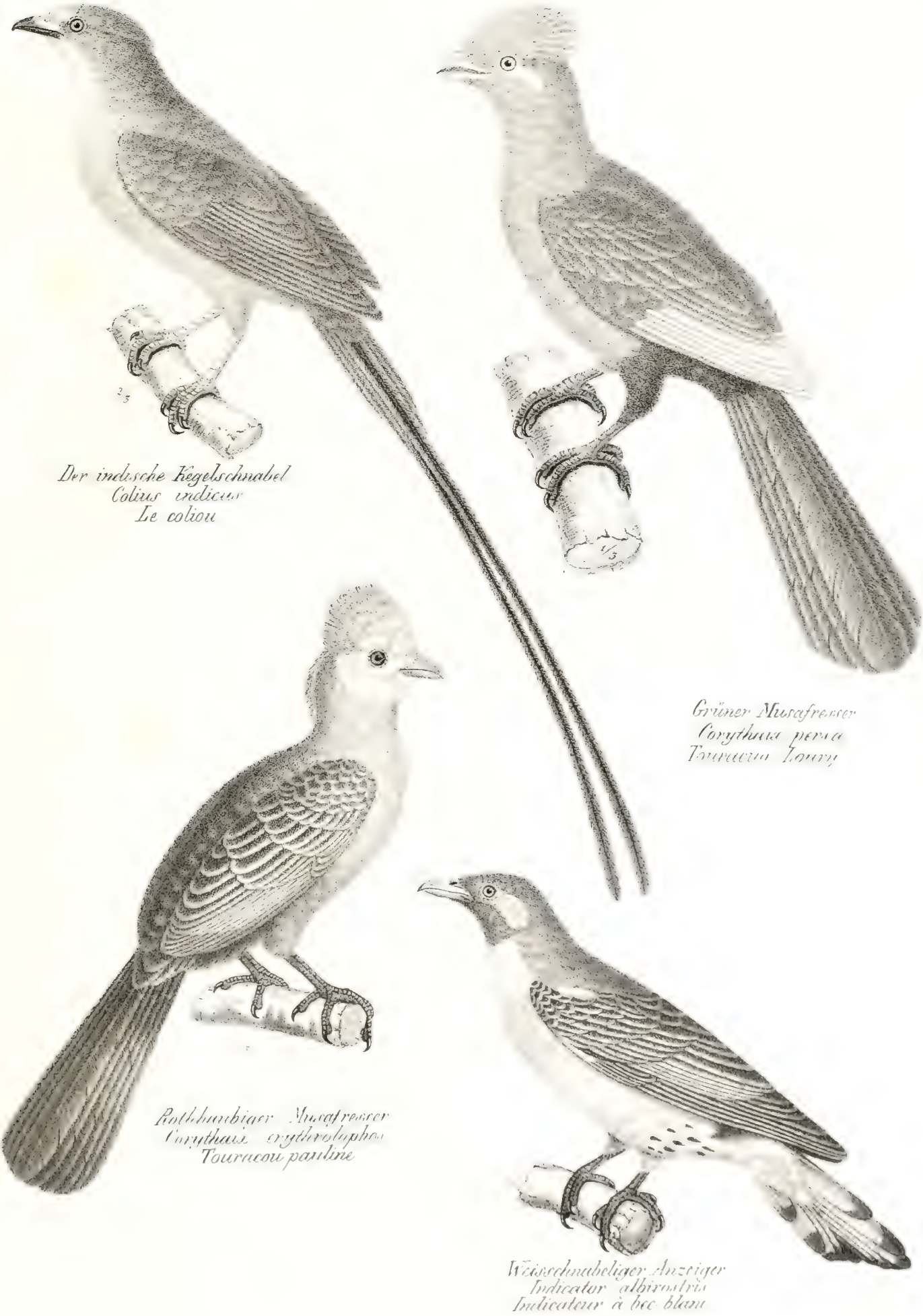
Gelbköpfiger Papagay-Schnabel.
Psittirostra icterocephala.
Psittirostre icterocephale

Der röthliche Gimpel
Fringilla githaginea
Bouvreuil githagine

Gemeiner Kreuzschnabel
Loxia curvirostra
Le bec croisé

Fichtenkernbeisser
Fringilla enucleator.
Le Dur bec

Der Carmingimpel.
Fringilla roseu
Bouvreuil Pallas

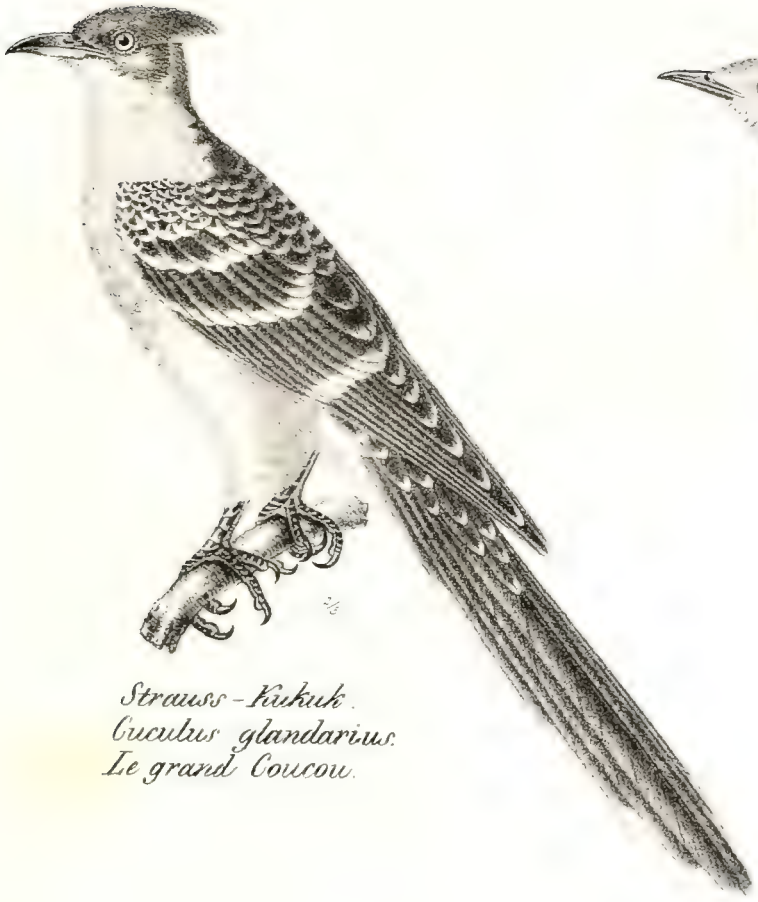


Der indische Kegelschnabel
Colius indicus
Le coliou

Grüner Musafresser
Corythaix persa
Touraco Vaillt

Rothhumbiger Musafresser
Corythaix erythrolopha
Touracou paulin

Weisschnabeliger Anzeiger
Indicator albirostris
Indicateur à bec blanc

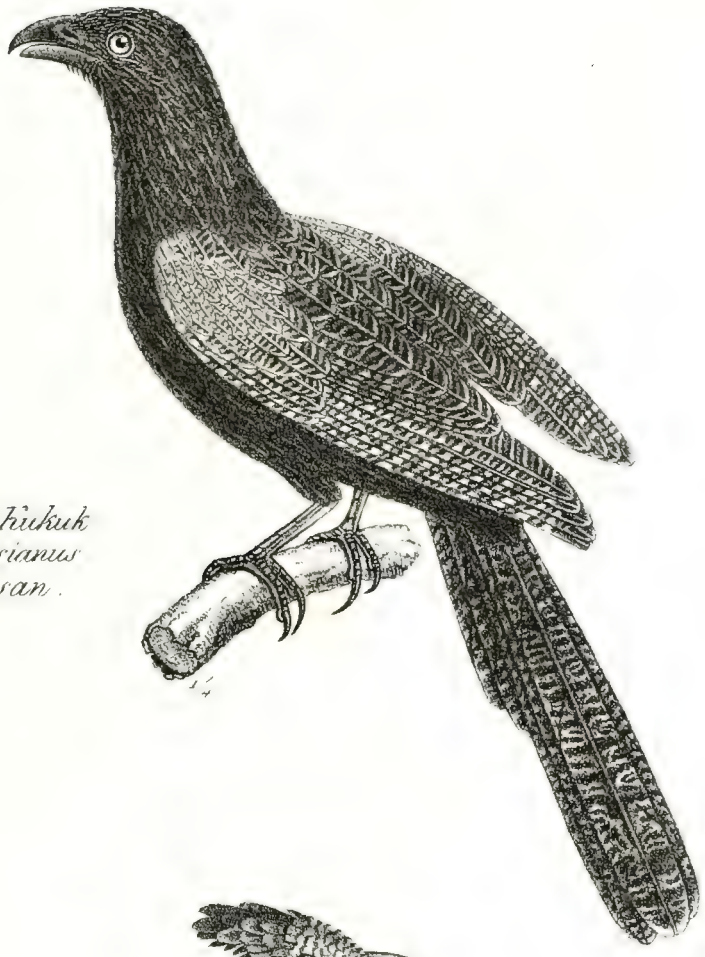


Strauss-Kukuk.
Cuculus glandarius.
Le grand Coucou.

Glanz-Kukuk.
Cuculus lucidus
Coucou éclatant

Europäischer Kukuk
Cuculus canorus.
Coucou ordinaire

Rothaugiger Coua.
Coccyzus erythrophthalmos
Coua à yeux rouges.



Fasan-Sporn-Kukuk
Centropus phasianus
Coucal Faisan.

Geoffroys Coua
Coccyzus Geoffroyi
Coua Geoffroy.

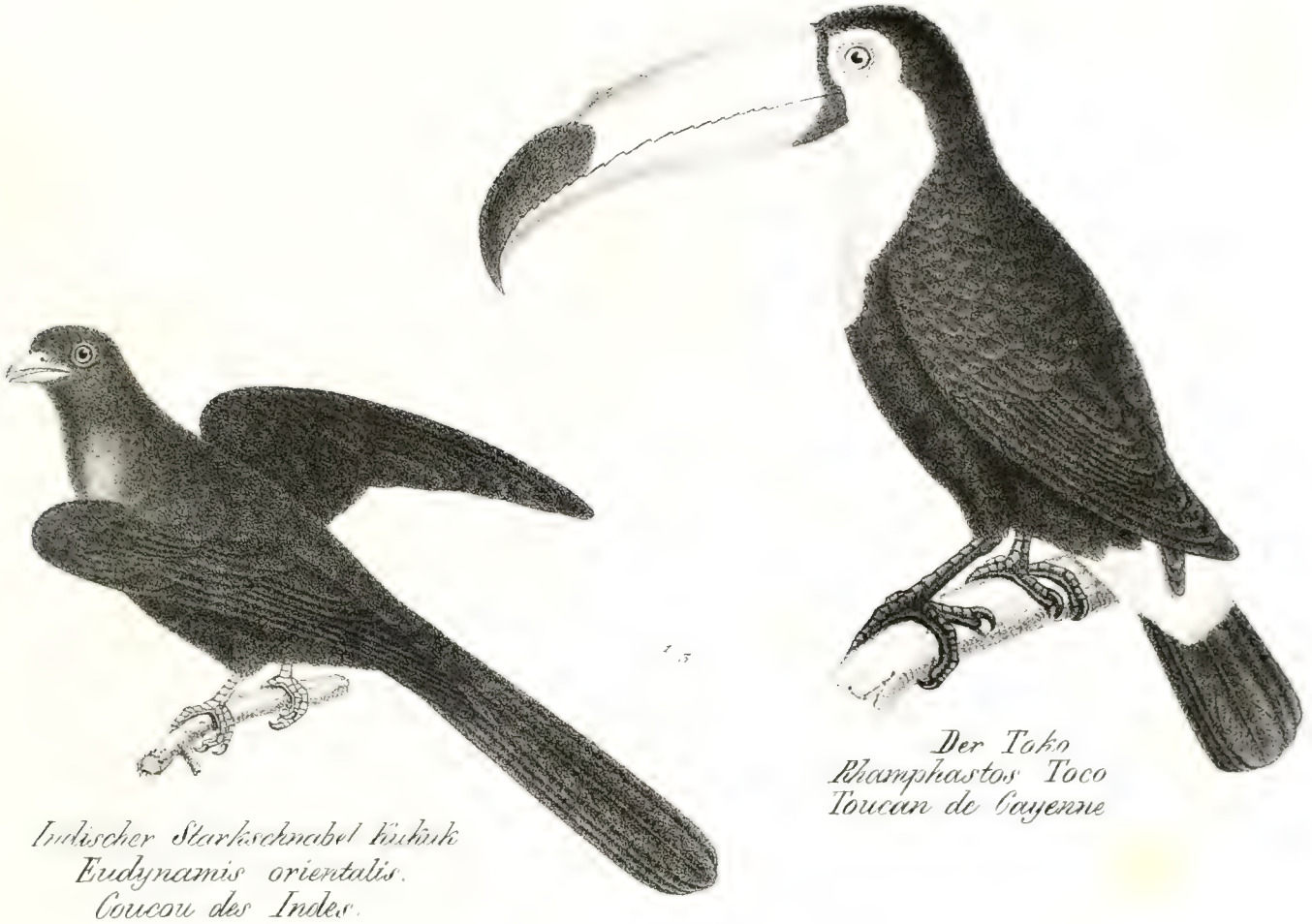
Der Eidechsenfresser
Sourothera vetula
Le Tacco

Neuholländischer Rinnenschnabel.
Scythrops novae Hollandiae
Scythrops présager

Grüner Malkoha
Phoenicophreus viridis
Malkoha rouverdin

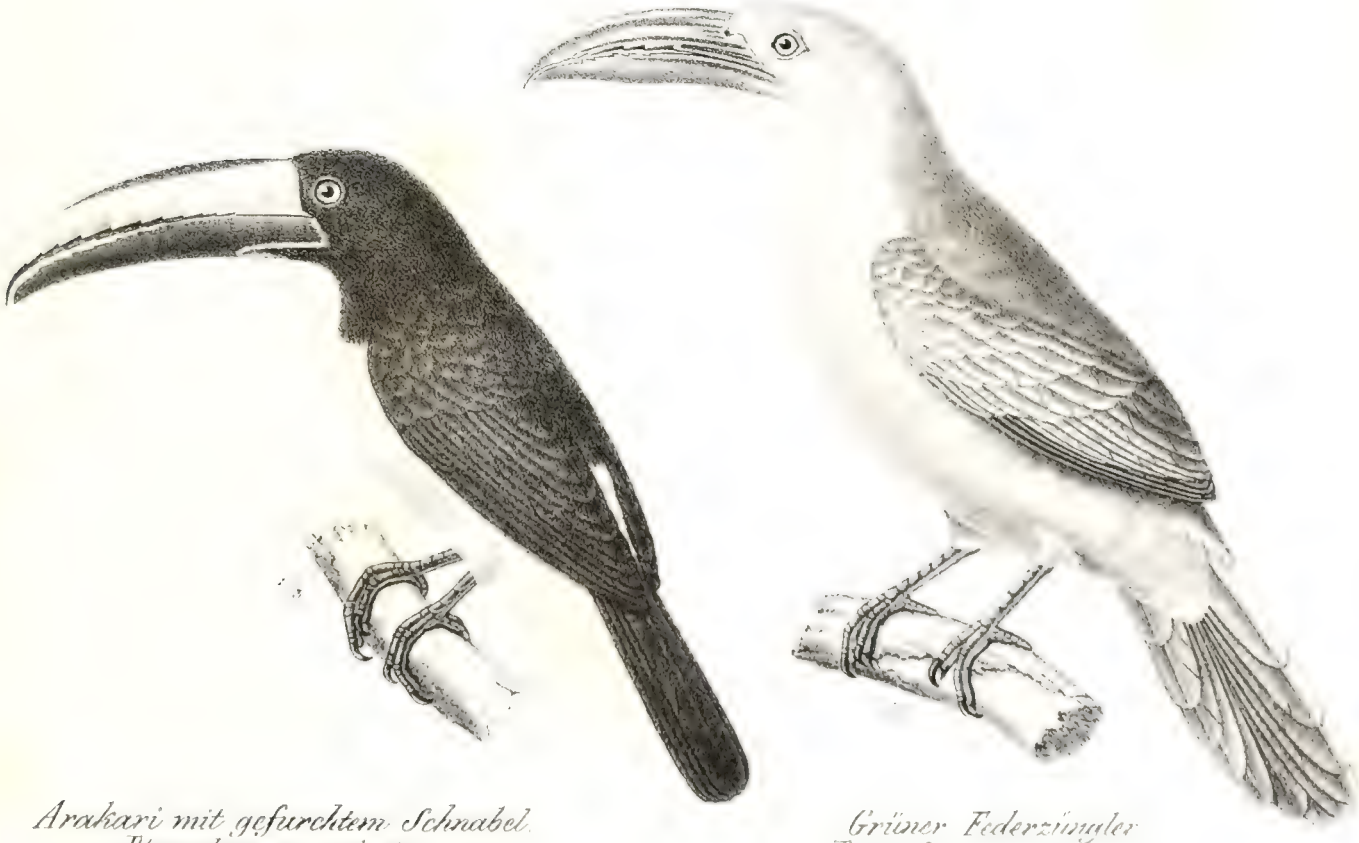
Huhu-Spornkukuk
Centropus Huhu
Coucal Houhou

Afrikanischer Cuvol
Leptosomus afer
Le Vourougdrion



Indischer Starkschnabel Kuhuk
Eudynamis orientalis.
Coucou des Indes.

Der Toko
Rhamphastos Toco
Toucan de Cayenne



Arakari mit gefurchtem Schnabel
Pteroglossus sulcatus
Aracari sillonné

Grüner Federzüngler
Pteroglossus Aracari
Aracari vert

Gelbkehliger Tukan
Ramphastos dicolorus
Le petit Toucan à ventre rouge

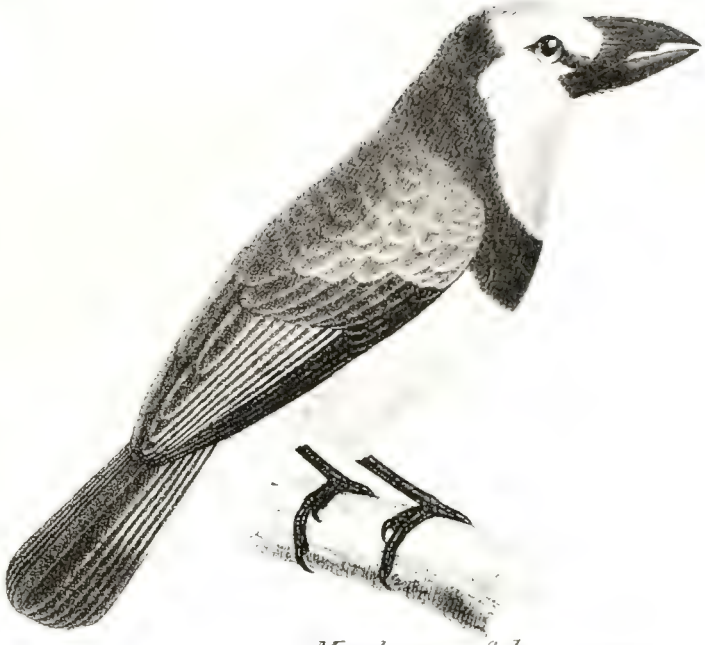
Iiuruhu Narina
Trogon Narina
Couroucou Narina

Grosser Mudenfresser
Crotophaga major
L'ani de paletuviers

Pfauen Kuruku.
Trogon pavonius.
Couroucou pavonin.

Duvaucelischer Kuruku
Trogon Duvaucelii
Couroucou Duvaucel

Dunkler Bart-kukuk
Monasa tenebrosa.
Barbacou ténébreux



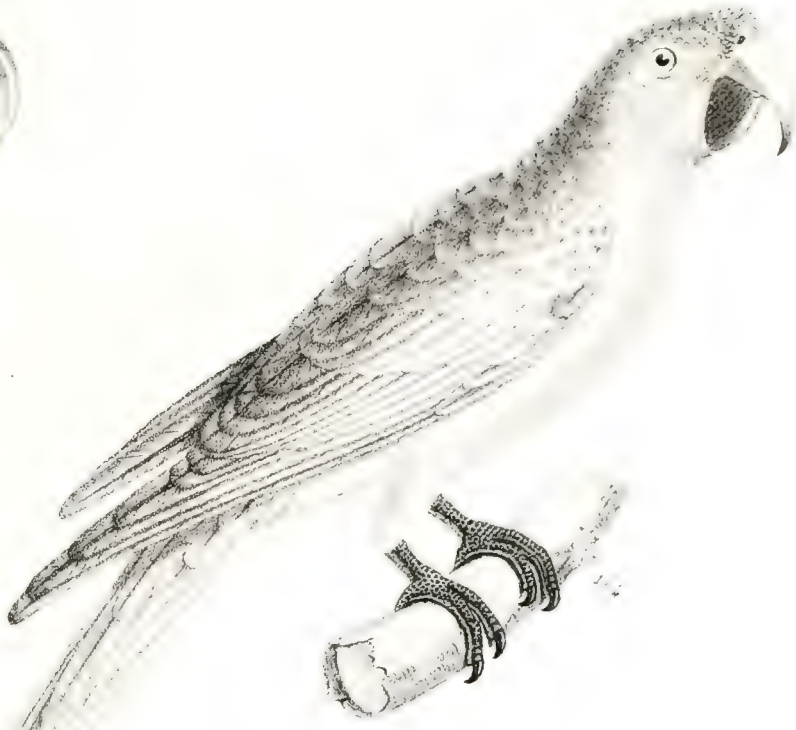
Maskirter Schnurrvogel
Pogonias personatus
Barbican masqué

Langschnauziger Bartvogel.
Brucco mystacophanus.
Barbu mystacophane.

Schwarzohriger Tamatia
Capito melanoti.
Tamatia à oreilles noires

2/3

Gelber Spitzschwanz
Psittacus Carolinae
Perruche Caroline



Der grosse rothe Ara
Psittacus Macao.
L'Ara rouge du Brésil

Beperlter Kleinbartvogel
Nigropogon margaritatus
Barbion perlé.

Blauer Ara
Psittacus hyacinthinus
Ara hyacinthine

Schuppiger Spitzschwanz.
Psittacus squamosus
Perruche Ara écaillée

Rothstirniger Sittich
Psittacus coccineus
Perruche à bandeau rouge

Grauer Sittich
Psittacus mascarinus
Perroquet mascarin

Schwarzkappiger Lory
Psittacus domicella
Perroquet Lory a collier jaune

Amazonen Papagei
Psittacus amazonicus.
Perroquet amazone

Rothschwanziger Papagei
Psittacus erythrurus
Perroquet cendré

Gehrönter Papagei
Psittacus accipitrinus.
Le Perroquet anaca.

Weisköpfiger Papagei
Psittacus leucocephalus
Perroquet de la Martinique.

Kakadu mit schwefelgelbem Federbusch
Psittacus sulphureus.
Kakatoës à huppe jaune

Ausgezeichneter Sittich
Psittacus eximius
Perruche omnicolore

Der Goliath
Psittacus Goliath
Ara gris à trompe

Temminkischer Kakadu
Psittacus Temminkii
Kakatoës de Temminck

1
Bojescher Specht
Picus Bojei
Pic Boié

2
Grauer Grünspecht
Picus viridicanus
Pic-vert à tête grise

3
Weissrückiger Specht
Picus leuconotus
Pic leuconote

4
Grünspecht
Picus viridis
Le Pic-vert

5
Grosser Buntspecht
Picus major
Pic-Epeiche

6
Schwarzspecht
Picus martius
Le Pic noir

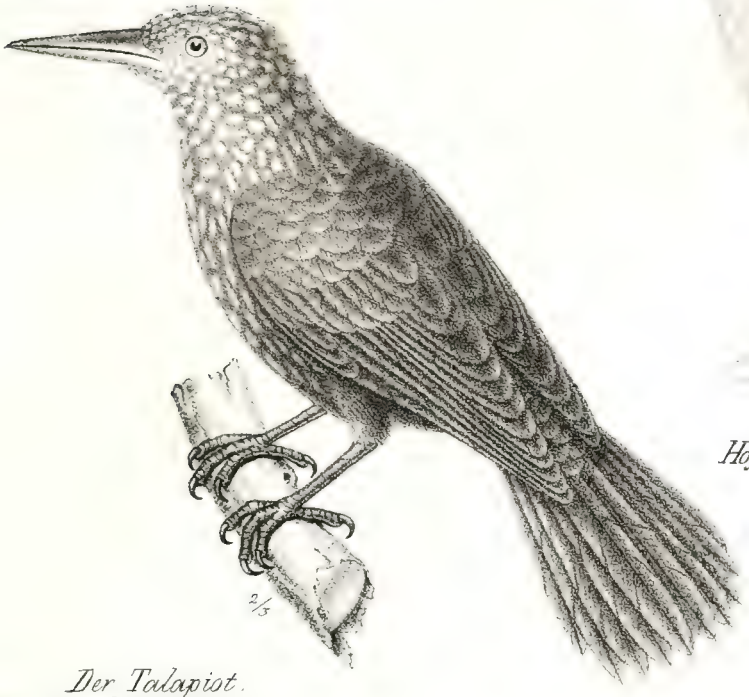
Langschwänziger Jakamar.
Galbula paradisea
Jacamar à longue queue.

Spitzschwänziger Langklauer
Orhonyx spinicaudus
Onguicule spinicaude

Europaischer Drehhals
Yunx torquilla
Torcol ordinaire.

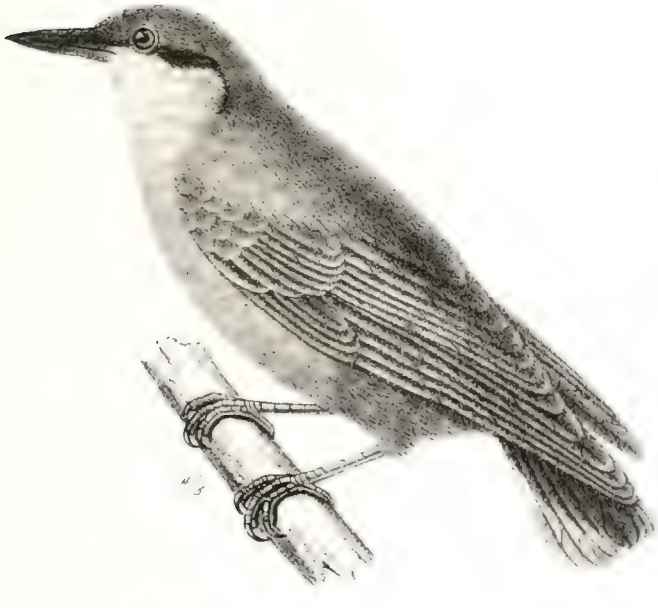
Gekräusselter Kleinspecht.
Picumnus cirratus.
Picoumne à toupet

Flammenköpfiger Spitzschnabel
Oxyrhynchus flammiceps
Oxyrhynche en feu



Der Talapiot.
Dendrocaleptes picus.
Picucule Talapiot

Hoffmannseggischer Steigschnabel
Xenops genibarbis.
Sittine Hoffmannsegg



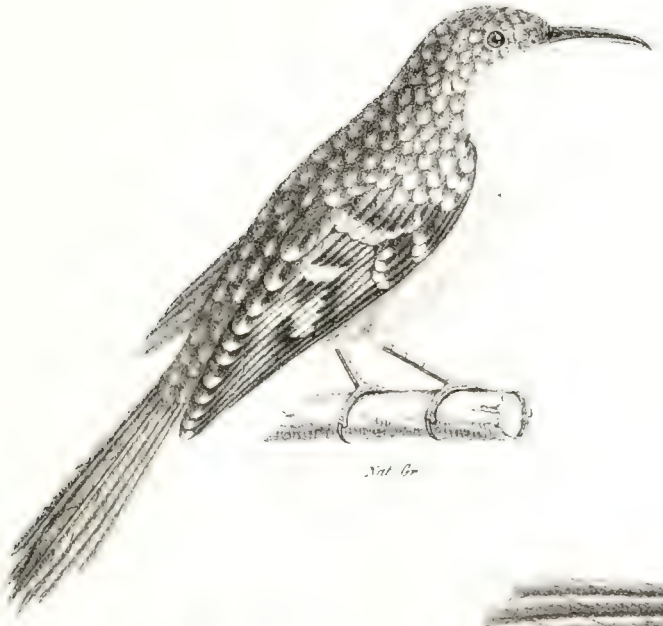
Europäische Spechtmeise
Sitta europaea.
Sittelle torchepot

langschnabeliger Baumhacker.
Dendrocaleptes procurvus.
Grimpar [illegible]

Nat Gr

Honigsblauer Honigvogel
Coereba coerulea
Guit-Guit noir et bleu.

Braunohriger Spechtsauger
Anabates amaurotis.
Anabate oreillon brun.

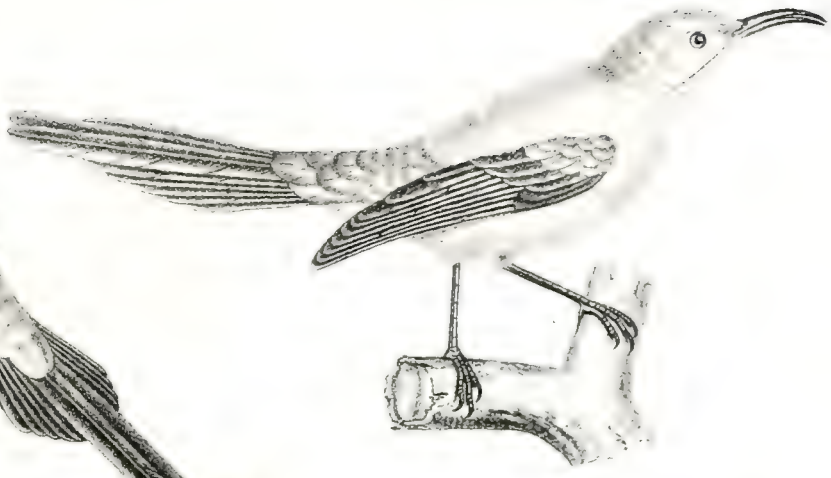


Nat Gr

Europäischer Baumläufer.
Certhia familiaris
Le grimpereau.

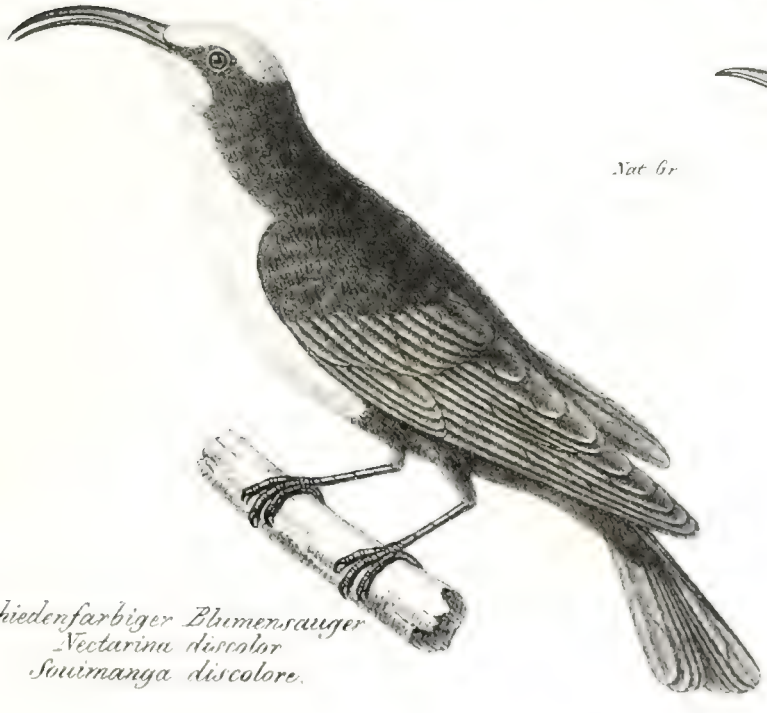
Rothbrauner Töpfervogel
Furnarius rufus
Le Fournier

Grüner Honigsauger
Nectarina metallica.
Souimanga metallique.



Blauschnauziger Blumensauger
Nectarina mistacalis
Souimanga moustac

Rothbrüstiger Blumensauger.
Nectarina pectoralis
Souimanga pectoral



Verschiedenfarbiger Blumensauger
Nectarina discolor
Souimanga discolore.

Nat Gr

Scharlach-Rothvogel
Dicæum scarlatinum
Dicée écarlate

Spechtartiger Steigvogel.
Climateris picummus.
Echelet picumne.

Blutbrüstiger Rothvogel.
Dicaeum sanguinolentum
Dicée sanguinolent

Drosselartige Rumpelmeise
Pomatorhinus turdinus
Pomatorin grivele

Rothbauchiger Blumensauger
Nectarinia cuprea
Souimanga à ventre écarlate

Rothflügeliger Mauerlaufer. 1. Männ. im Sommerkl. 2. M. i. Winterkl.
Tichodroma phoenicoptera. Tichodrome echellete

Der Hoho
Drepanis Pacifica
L'Heoro-taire Hoho.

Nat. Gr.

Dunkler Regenvogel
Drepanis obscura.
L'Heoro-taire Akiae-aroa

Nat. Gr.

Der Kleidervogel.
Drepanis vestiaria
L'Héoro-taire rouge

Nat. Gr.

Schwarzer Blumenfreund
Anthochera phrygia
Phyllanthe phrygien

Blauwangiger hielschnabel
Tropidorhynchus cyarotis
Philédon garaculé

Goldstirniger Grünvogel
Phyllornis aurifrons
Verdier à front d'or

Gelbbauchiger Blumenvogel
Myzantha flaviventer
Philédon chrysotis

Goldflügelige Bürstenzunge.
Phylédon chrysopterus.
Le Goruck.

Schwarzkopfiger Zaunvogel
Manorhina melanocephala.
Manorhine à tête noir

Der Moho.
Phyledon fasciculatus
Phyledon Moho

Geflechter Bürstenvogel
Phyledon [illegible]
Phyledon [illegible]

Europäischer Wiedehopf.
Upupa epops.
La Huppe.

1/2

Der prächtige Strupphopf
Epimachus magnificus
L'Épimaque promérid.

Der königliche Strupphopf.
Epimachus regius
L'Epimaque royal

Der Stolze Struppfopf.
Epimachus superbus.
Le grand promerops.

Grasgruner Colibri
Trochilus grammeus
Colibri haussе-col vert.

Gefleckter Colibri
Trochilus naevius
Colibri tacheté

Nat. Grösse

1 Topas Colibri. Trochilus pella. Colibri topaze.

2 Gemeiner Colibri. Trochilus colubris. Oiseau-mouche rubis.

3 Langsdorfischer Colibri. Trochilus Langsdorfii. Oiseau-mouche Langsdorf.

4 Geschilderter Colibri. Trochilus scutatus. Oiseau-mouche écussonné

Nat. Grösse.

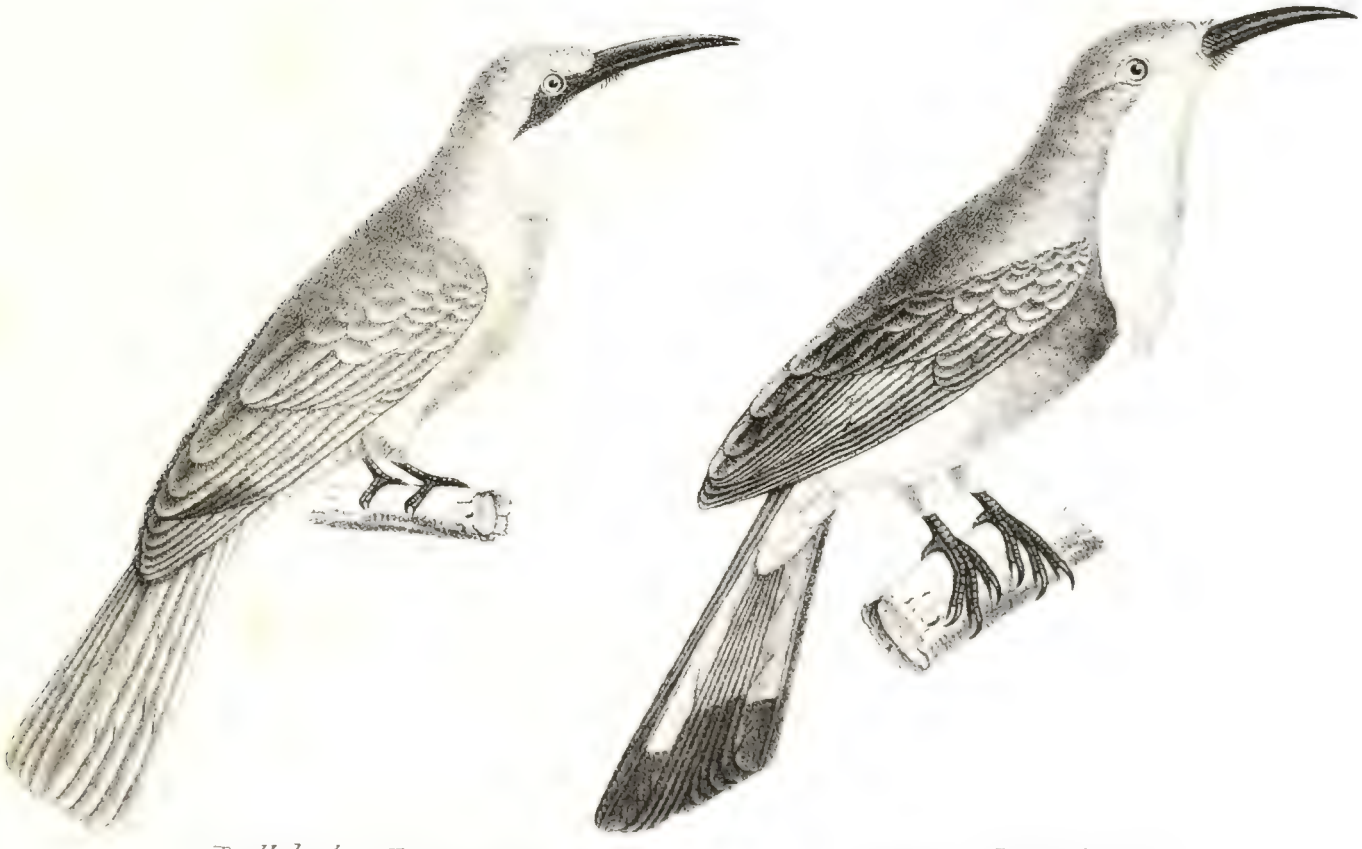
1 *Kleinster Colibri.* *Trochilus minimus.* *Le tres petit oiseau-mouche*

2 *Prächtiger Colibri.* *Trochilus magnificus.* *Oiseau mouche magnifique*

3 *Stahlglänzender Colibri* *Trochilus chalibaeus* *Oiseau mouche chalibée*

4 *Stolzer Colibri* *Trochilus superbus* *Oiseau mouche superbe*

Europäischer Bienenfresser
Merops apiaster
Guepier vulgaire



Büllokischer Bienenfresser.
Merops Bullockii
Guepier Bullocki.

2/3

Kragen-Bienenfresser
Merops amictus
Guepier à fraise

Allfarbiger Eisvogel.
Alcedo omnicolor
Martin pêcheur omnicolore

Europäischer Eisvogel.
Alcedo ispida.
Martin pêcheur d'Europe.

Dreizehiger Eisvogel.
Alcedo Ceyx
Alcion Ceyx

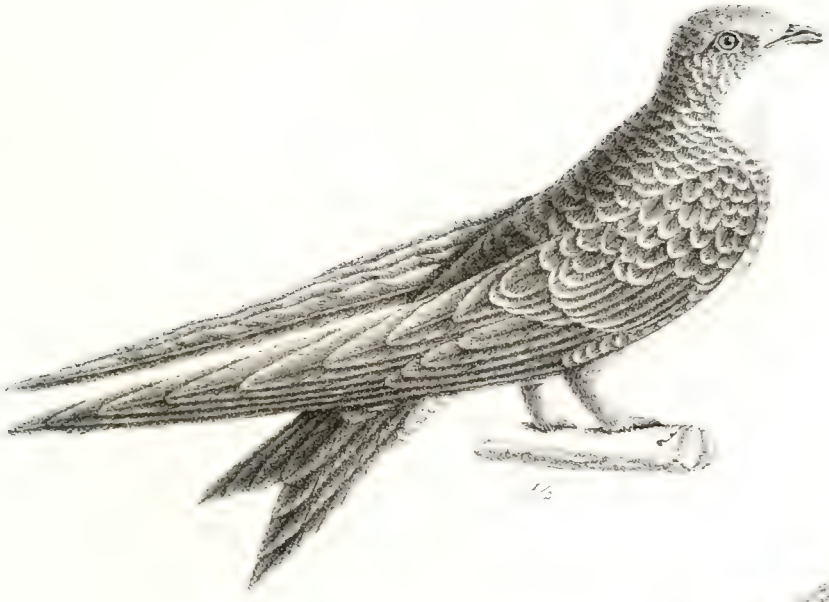
Der Torotoro
Syma Torotoro
Syma Torotoro.

Heiliger Plattschnabel-Eisvogel.
Todiramphus sacer.
Todiramphe sacré.

Der göttliche Plattschnabel-Eisvogel.
Todiramphus divinus.
Todiramphe Dieu.

Grosser Jäger-Eisvogel.
Halcyon gigantheus
Martin-chasseur géant

Grossschnabeliger Jäger-Eisvogel
Halcyon macrorhinus
Martin-chasseur gros-bec



Der Felsensegler
Cypselus alpinus
Le Martinet à ventre blanc

Gemeiner Mauersegler.
Cypselus apus
Le Martinet de muraille

Die Hausschwalbe
Hirundo urbica.
Hirondelle de fenêtre.

Der schnauzbärtige Segler
Cypselus mystaceus
Martinet à moustaches

Die Rauchschwalbe
Hirundo rustica
Hirondelle de cheminée.

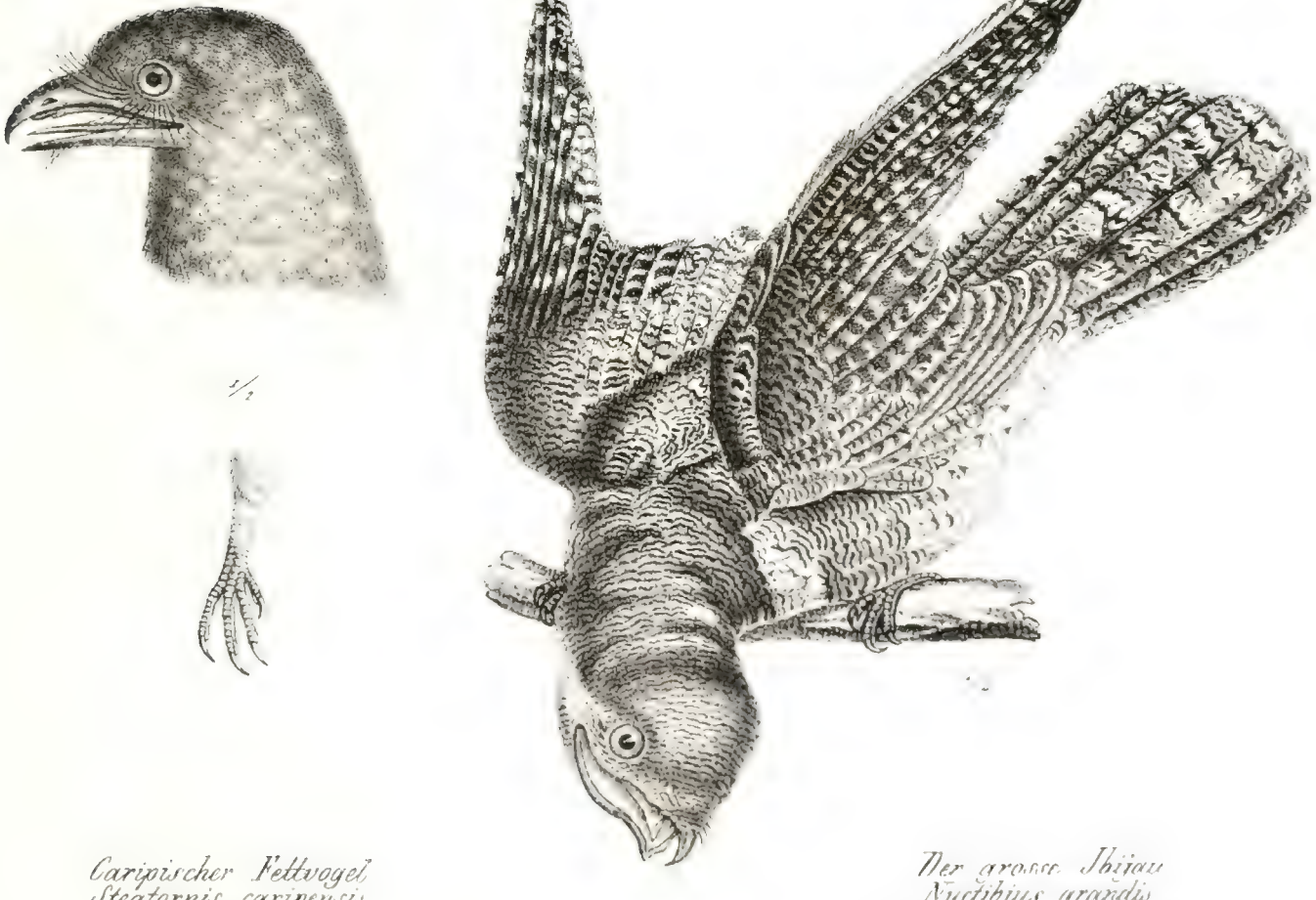
Die Felsenschwalbe
Hirundo rupestris.
Hirondelle de rocher.

Louisian: Stachelschwalbe
Hirundo pelasgia
Hirondelle aoutipenne de la Louisiane

Punctirte Nachtschwalbe
Caprimulgus [illegible]
Engoulevent ordinaire

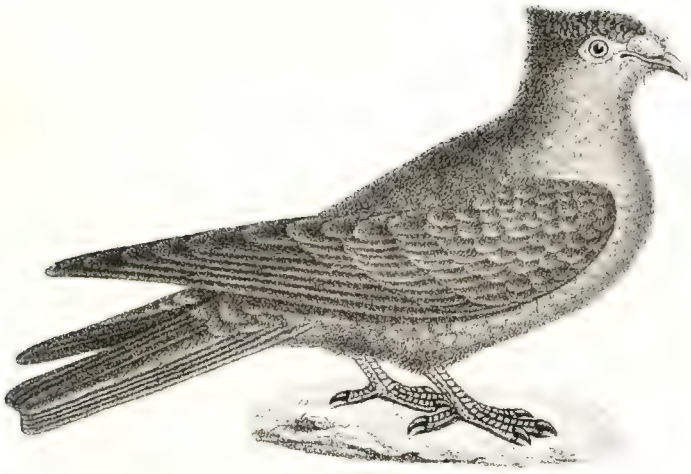
Neuholländischer Ziegenmelker
Aegotheles novae Hollandiae.
Aegothele de la nouvelle Hollande.

Die gehörnte Podarge
Podargus cornutus
Podargue cornu.



Caripischer Fettvogel
Steatornis caripensis
Le Guacharo.

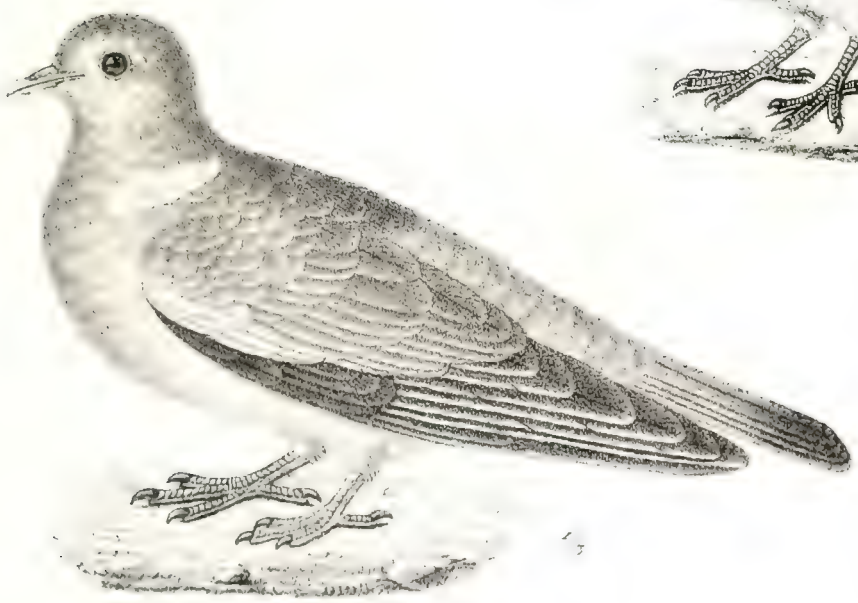
Der grosse Ibijau
Nyctibius grandis
Le grand Engoulevent



Die türkische Taube.
Columba turcica.
Pigeon Turc.

Die Feldtaube.
Columba livia
Le Biset

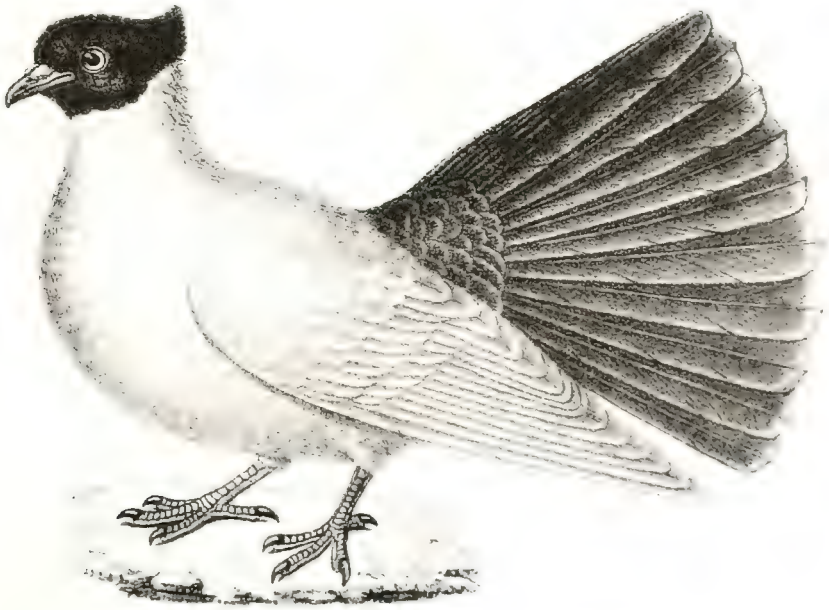
Die Mönchtaube.
Columba turbita
Pigeon à cravate



Die Ringeltaube.
Columba palumbus
Colombe Ramier

Die Purzeltaube.
Columba gyratrix.
Pigeon culbutant.

Die Holztaube.
Columba Oenas.
Colombe colombin.



Die Pfauentaube.
Columba laticauda.
Pigeon paon.

Die Trommeltaube.
Columba dasypus.
Pigeon tambour.

Die Lachtaube.
Columba risoria.
Colombe blonde

Die Turteltaube.
Columba turtur.
La turterelle.

Die Porphyrtaube
Columba porphyrea.

Die prächtige Taube
Columba magnifica

Die Kronentaube. Columba coronata
Colombigalline Goura.

Die Wandertaube.
Columba migratoria.
Pigeon de passage

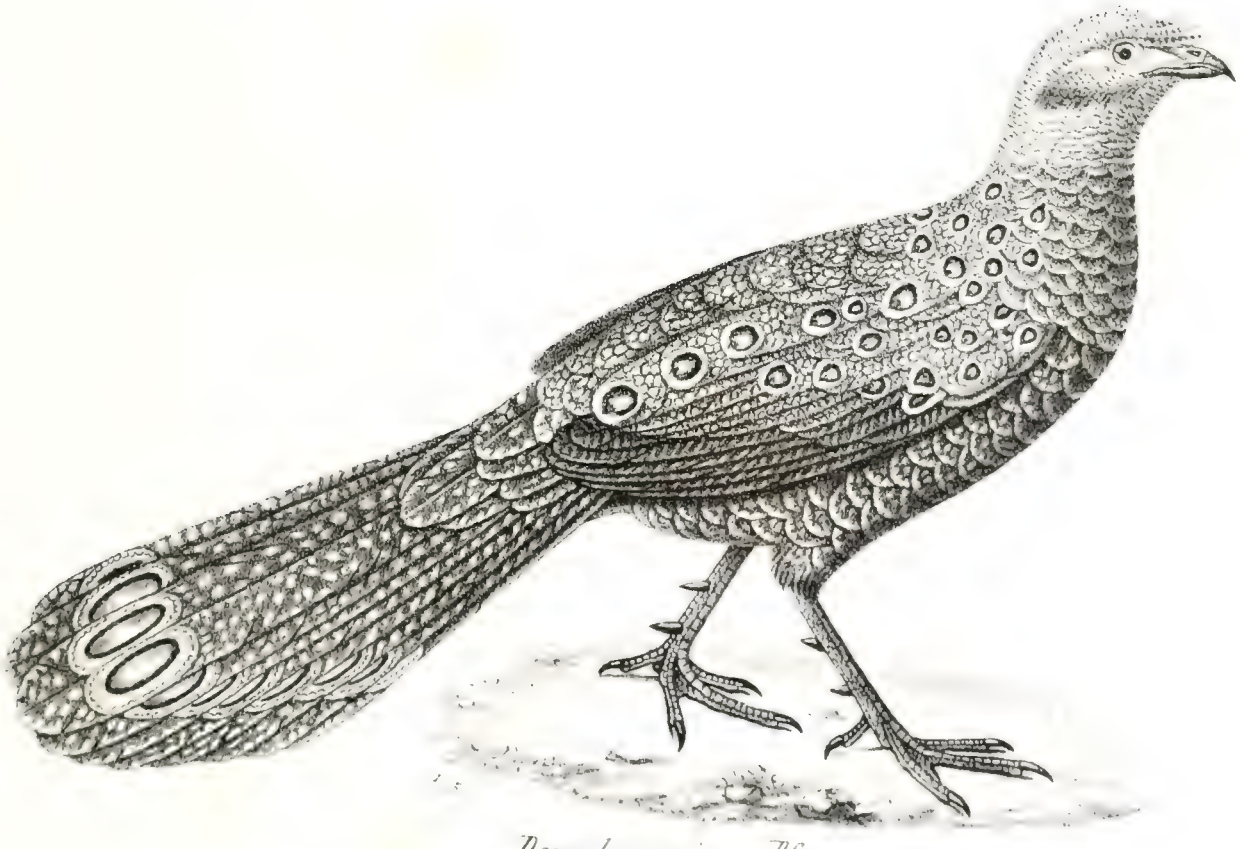
Die Gewürztaube
Columba aromatica
Colombi aromatique

Die Nicobarische Hühnertaube
Columba nicobarica.
Colombigalline à Camail

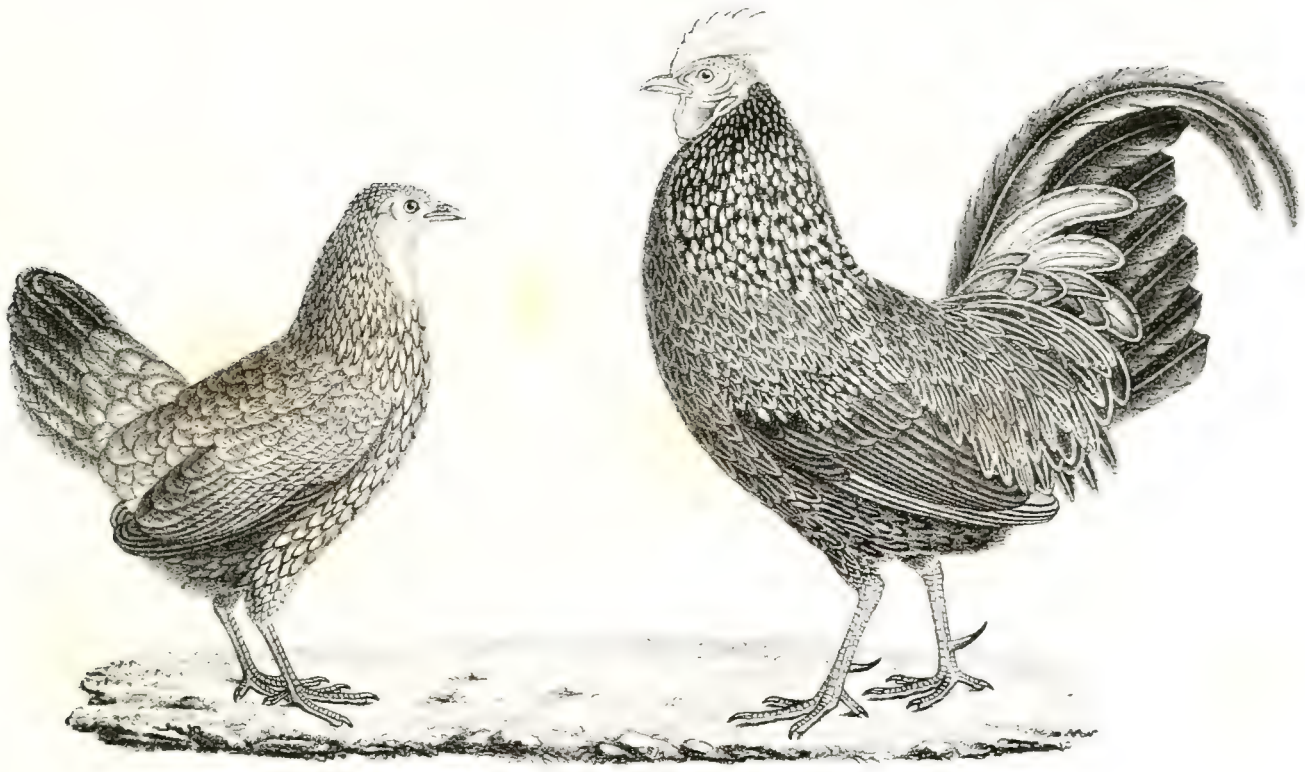
Der wilde Pfau. Pavo cristatus primus
Paon sauvage

Das wilde Pfauenweibchen

Der Makartneysche Hahn
Gallus macartneyi
Houpifere macartney



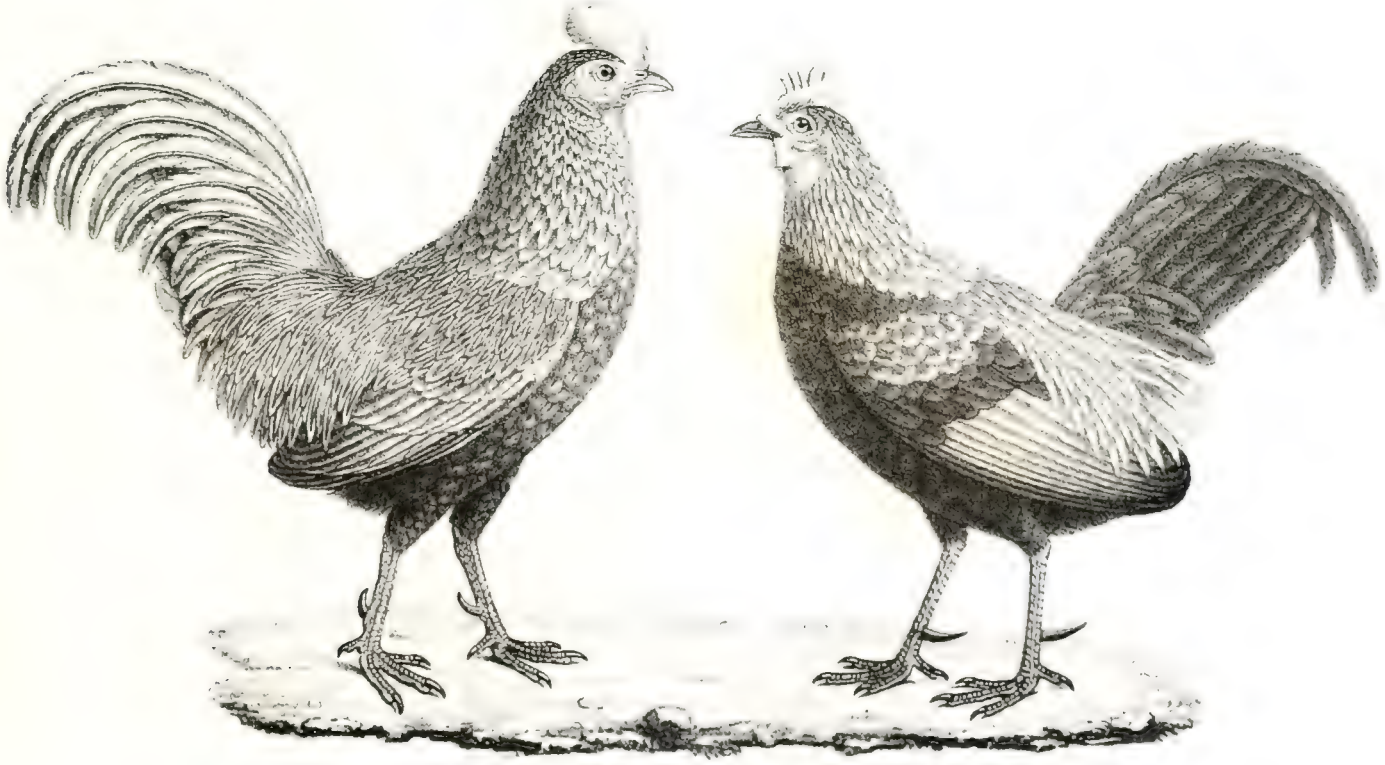
Doppelsporniger Pfau
Diplectrum bicalcaratus
L'Eperonnier proprement dit



Sonnerats Henne.
Pule Sonnerat

1/4

Sonnerats Hahn
Gallus Sonnerati.
Coq Sonnerat.



Der kupferfarbne Hahn.
Gallus aeneus.
Coq bronzé.

1/4

Hahn von Bankiva
Gallus Bankiva.
Coq Bankiva

Der Silberfasan
Phasianus nycthymerus
Faisan bicolore

1/3

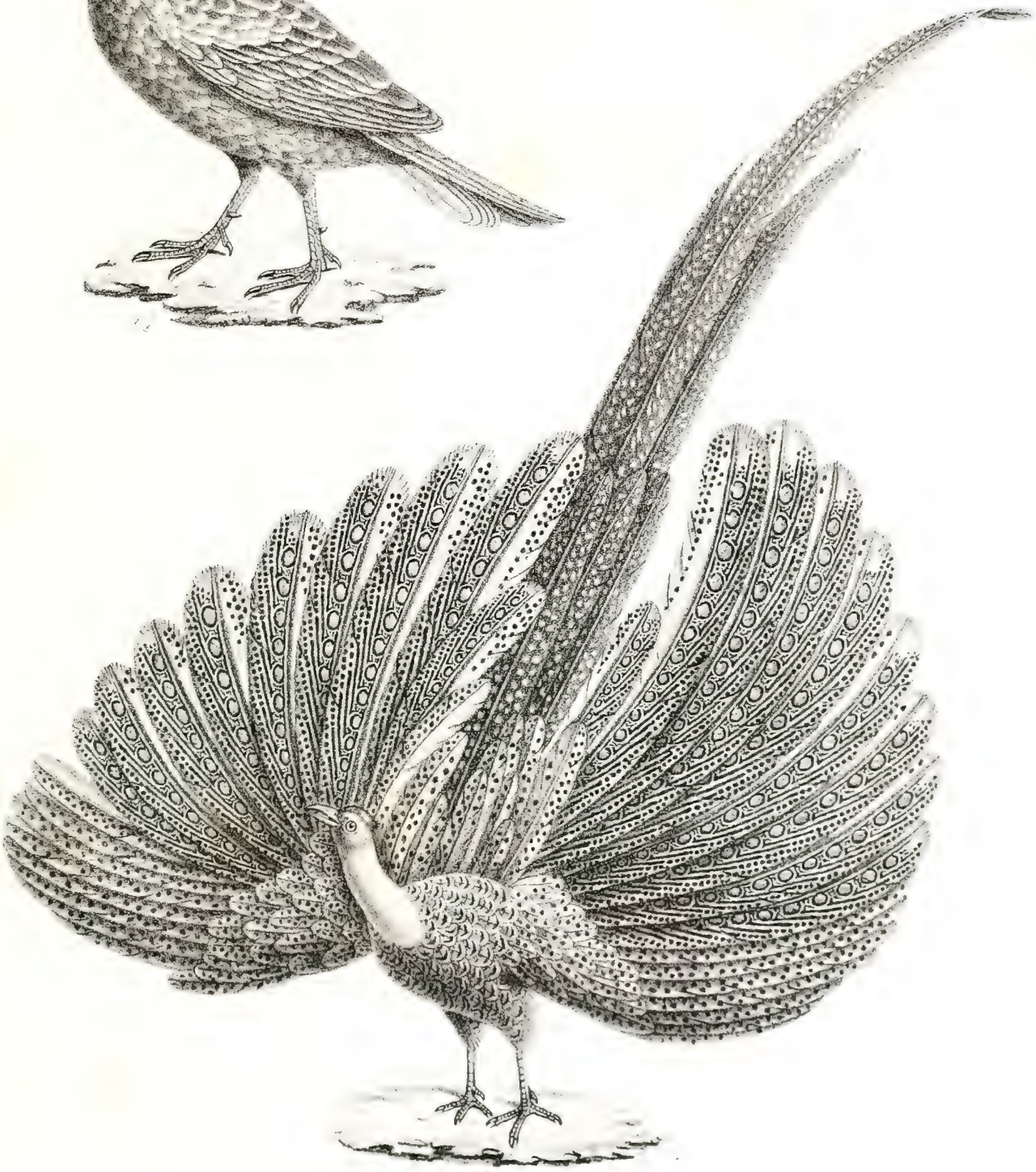
Der gemeine Fasan
Phasianus colchicus
Faisan vulgaire

Der bunte Fasan
Phsianus versicolor
Faisan versicolore

1/5

Der Goldfasan
Phasianus pictus
Faisan tricolore

Glänzender Buschfasan
Lophophorus refulgens
Lophophore resplendissant



Der Pfauenargus
Argus giganteus
L'Argus

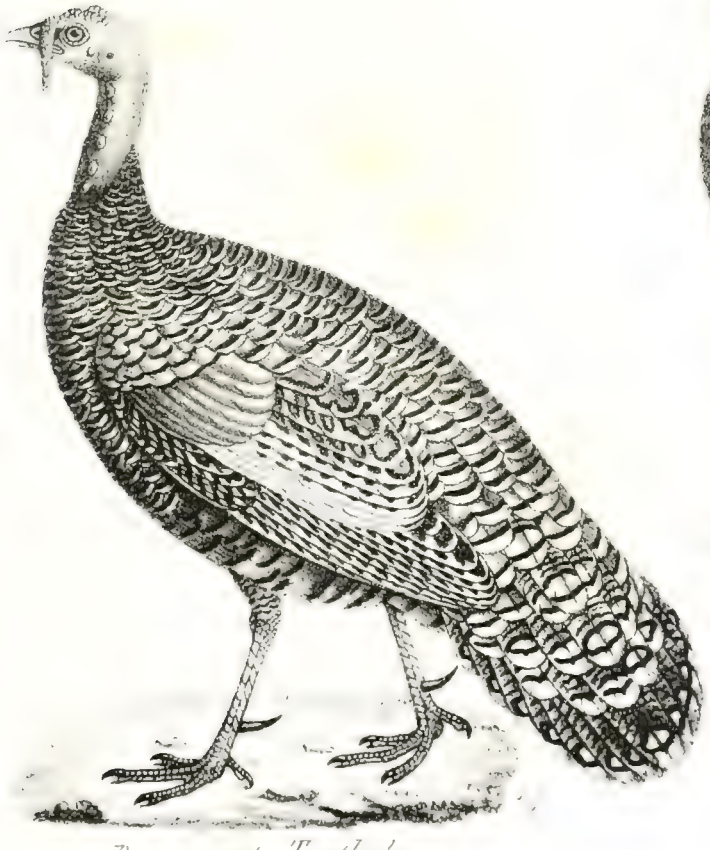
Der gehörnte Satyr
Satyrus cornutus
Le Faisan Napaul.

Der Cüvierische Buschträger.
Lophophorus Cuvieri
Lophophore Cuvier

Der wilde Truthahn u. Henn
Meleagris silvestris
Coq d'Inde mâle et femelle

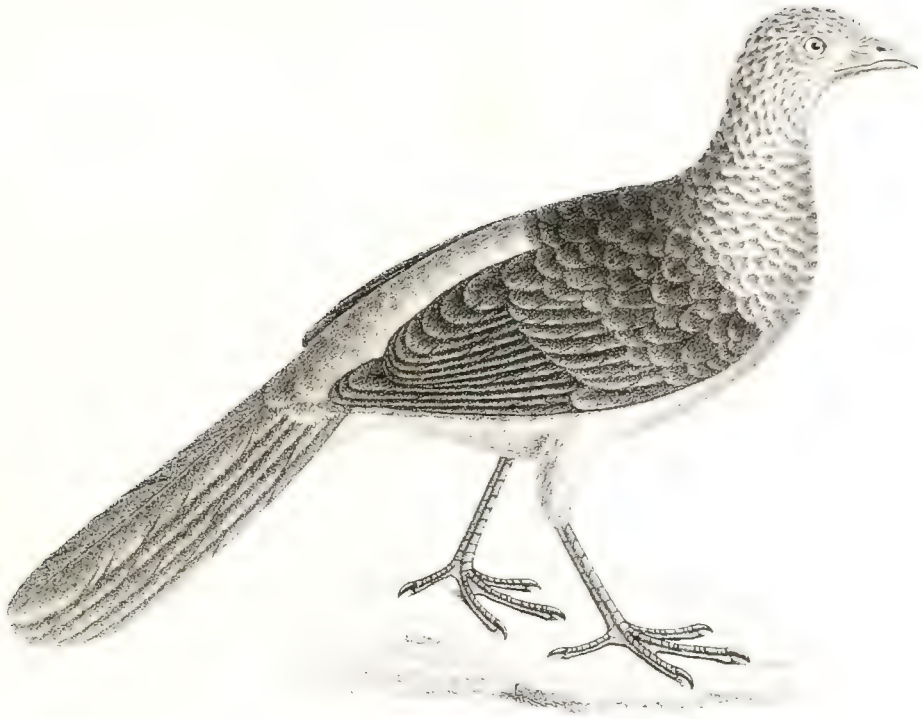
Cuvierisches Dickschnabelhuhn
Talegalla Cuvieri
Talegalle de Cuvier

Das Perlhuhn
Numida meleagris
Pintade meleagride

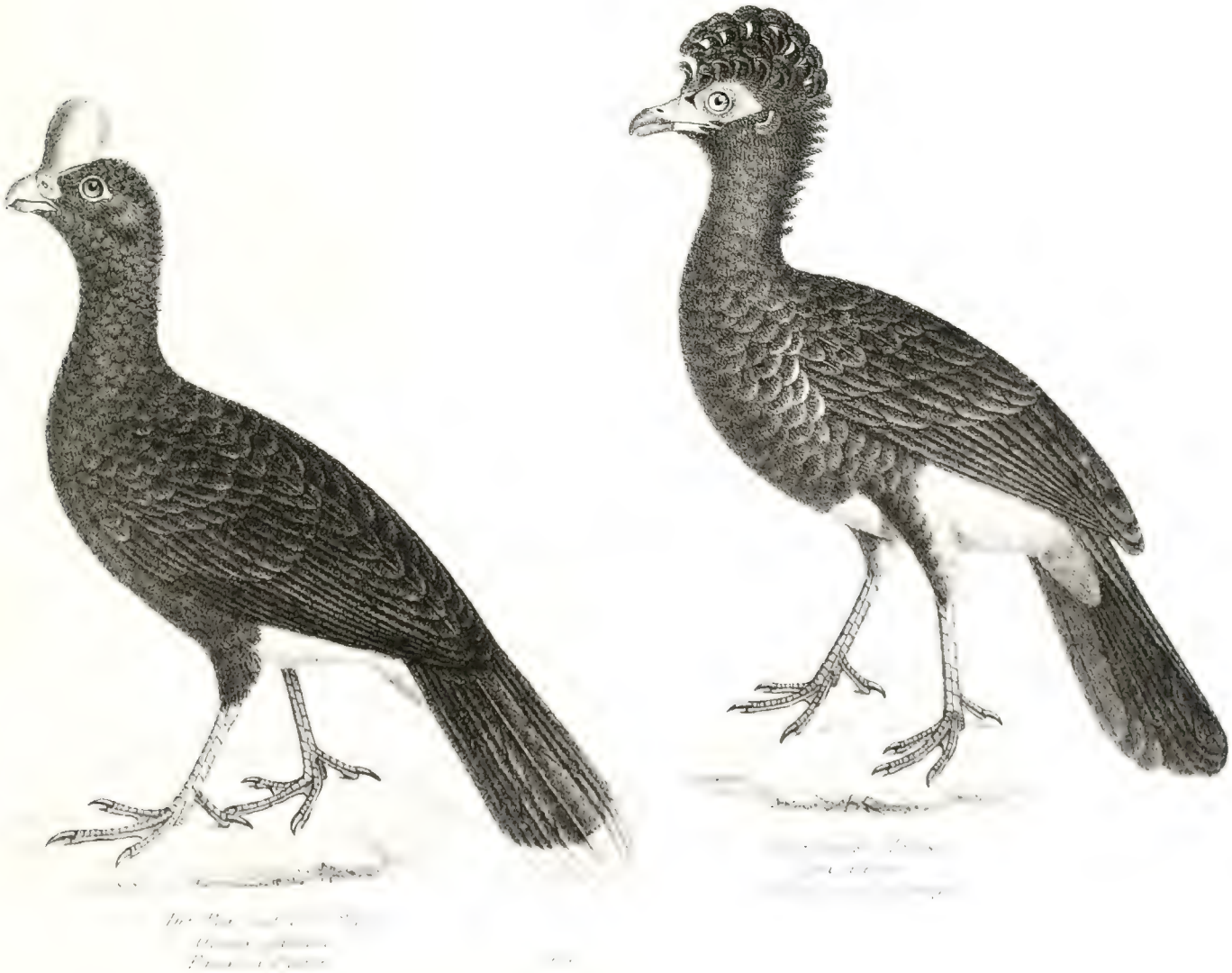


Der gezeugte Truthahn
Meleagris ocellata
Dindon ocellé

Der Marail
Penelope Marail
Le Marail



Der Parragua
Ortalida Parragua
Le Parragoua.



Das Schopfhuhn oder Sasa
Opistocomus comatus
Le Sasa

Urvillisches Sonnenhuhn
Alecthelia Urvillii.
Alecthélie de d'Urville

Dumerils Grossfussiges
Megapodius Dup[illegible]
Méganode Dur[illegible]

[illegible]

Streitsüchtiges Laufhuhn.
Hemipodius pugnax
Turnix combattant.

Dunkler Tinamus
Tinamus obsoletus
Tinamou Apeanu.

Kleiner Tinamus
Tinamus nanus
Tinamou carape

Isabellfarbiger Tinamus.
Tinamus rufescens.
Tinamou isabelle ou Guazu

Gekrönter Rondoul
Crypturus coronatus
Rondoul couronné

Der Torro.
Perdix guyanensis
Le Torro

Die Wachtel.
Perdix coturnix
La caille

Das Klippenhuhn.
Perdix petrosa.
Perdrix gambra.

Der Francolin
Perdix francolinus
Francolin à collier roux

Das Felsenhuhn.
Perdix saxatilis
Perdrix bartavelle

Das Rothhuhn.
Perdix rubra
Perdrix rouge

Mittleres Wild Huhn
Tetrao medius
Tétras Backelhan.

1/4 Doppelflügeliges Waldhuhn
Tetrao cupido
Gelinote huppee d'Amerique

Alpenschneehuhn im Sommer
Tetrao lagopus.
Le Ptarmigan.

1/4 Schottisches Huhn
Tetrao Scoticus
Tétras rauge

Der Auerhahn Weibchen
Tetrao urogallus
Tétras Auerhan femelle

Auer

Pallasisches Fausthuhn
Syrrhaptes Pallasii.
Heteroclyte de Pallas.

Lichtensteins-Ganga.
Pterocles Lichtensteinii
Ganga Lichtenstein.

Spitzschwanz-Ganga
Pterocles setarius
Ganga Cata

Afrikanischer Strauss
Struthio camelus
L. Autruche

Amerikanischer Strauss
Struthio Rhea
L'Autruche de Magellan

Dromiceius novae Hollandiae
Emou de la nouvelle Hollande

Kragentrappe.
Otis Hubara.
Outarde Houbara.

Grosser Trappe
Otis tarda
L'Outarde barbue

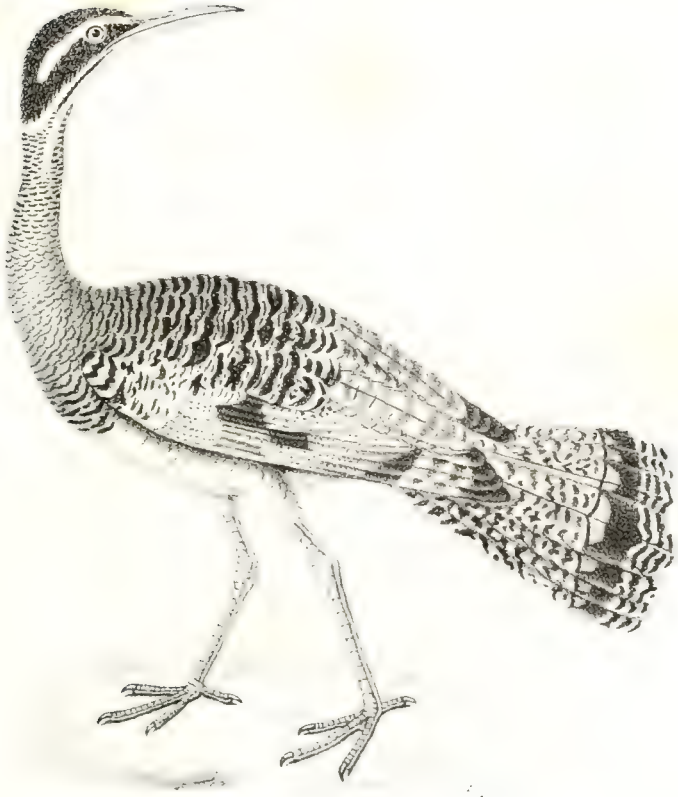
Cayennisches [illegible]
Psophia crepitans
Agami de Cayenne

[illegible]
[illegible]
La Dronie

Das Halsband Sandhuhn
Glareola torquata
Glaréole à colier

Weißer Löffler.
Platalea Leucorodia.
Spatule blanche.

Rother Löffler.
Platalea Ajaja.
Spatule rose.



Der Sonnenreiher
Eurypyga Helias
Le caurale.

Grauer Kranich
Grus cinerea
La Grue d'Europe

Amerikanischer Kranich
Grus americana
Grue blanche

Getigerter Reiher 1/4
Ardea tigrina.
Heron tigre

Grauer Reiher 1/10
Ardea cinerea.
Heron commun

Der europäische Rohrdommel 1/4
Ardea stellaris.
Le Butor

Der Nachtreiher 1/5
Ardea nycticorax

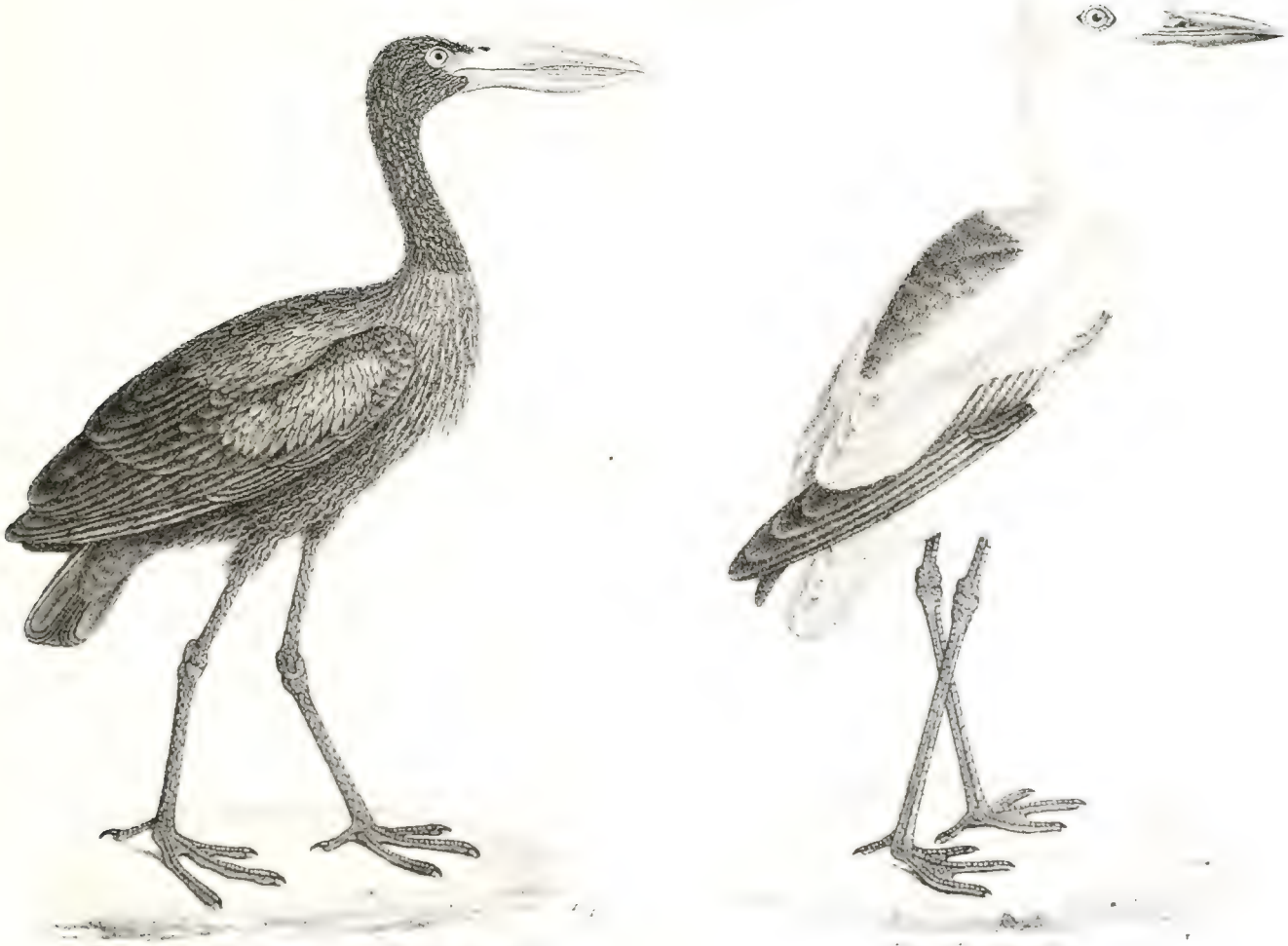
Der Schnepfenreiher 1/5
Aramus scolopaceus
Courlan ou Courlin.

1/8 Weißer Storch
Ciconia alba
Cicogne blanche

Amerikanischer Jabiru 1/10
Mycteria americana
Jabiru de Cayenne

Marabu Storch
Ciconia Marabu
Cicogne Marabou

Gehaubter Schattenvogel
Scopus Umbretta
L'Ombrette.



Gezahntschnäbeliger Klaffschnabel
Anastomus dentirostris
Bec-ouvert à lames

Europäischer Flamingo
Phoenicopterus antiquorum
Flammant phoenicoptère.

Feuerrother Flamingo
Phoenicopterus ignipalliatus
Flammant à ailes de feu

Africanischer Nimmersatt 1/9
Tantalus Ibis.
Tantale d'Afrique.

1/4 Brauner Ibis
Ibis Falcinellus
Ibis Falcinelle

Der Löffel-Kalmschnabel
Le Savacou.

1/7

Rother Ibis
Ibis rubra
Ibis rouge

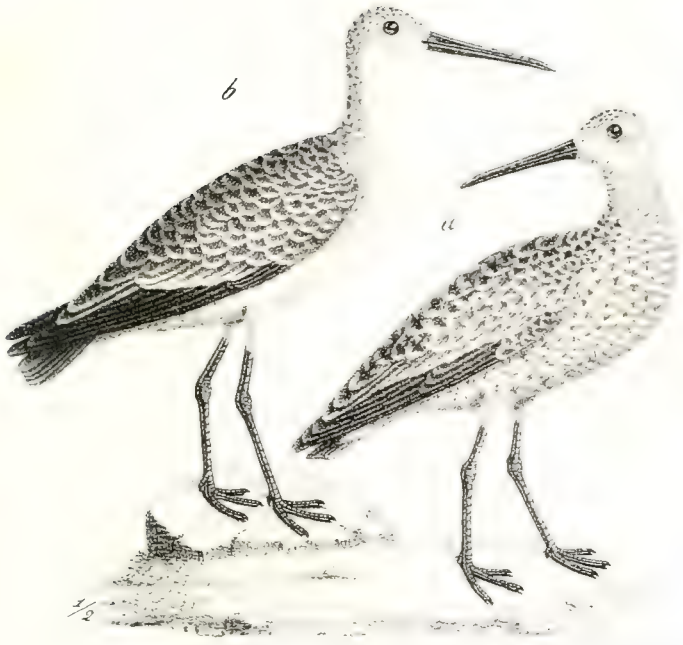
Heiliger Ibis Mumien Ibis 1/5
Ibis religiosa
Ibis sacre

Blaufüssiger Säbelschnäbler
Recurvirostra avocetta
L. Avocette

Veränderlicher Strandläufer / a Sommer, b Winter.
Tringa variabilis
Becasseau Cournette

Der Kampfhahn / Streitstrandläufer / a Männch. b Weibch.
Tringa pugnax
Becasseau combattant

Grosser Brachvogel
Numenius arquata
Le Courlis cendre



Bogenschnäbeliger Strandläufer. a. Sömer. b. Winter
Tringa Subarquata
Becasseau cocorli

Grunfüßiger Wasserläufer
Totanus glottes.
Chevalier aboyeur

Rostrother Sumpfläufer. a. Sommer. b. Winter.
Limosa rufa
Barge rousse.

Rauher Wasserläufer. a. Sommer. b. Winter
Totanus fuscus
Chevalier brunette

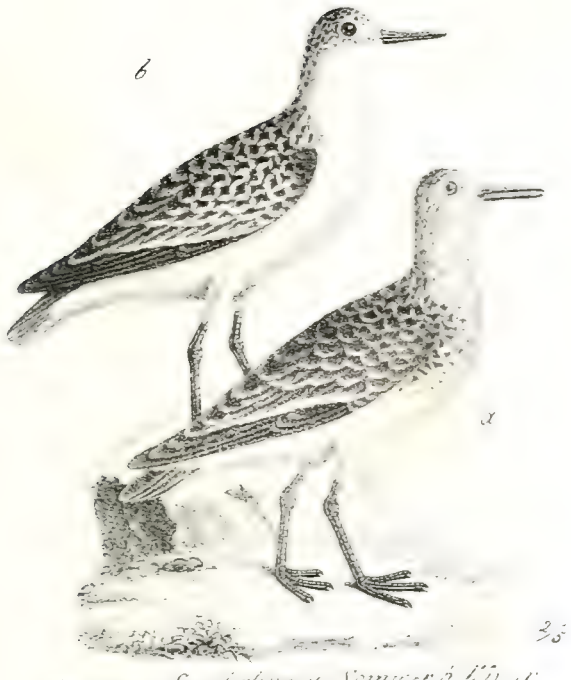
Der rothhalsige Wasserretter
Phalaropus hyperboreus
Phalarope hyperboré

Die Waldschnepfe
Scolopax rusticola
La Bécasse ordinaire

Die Heerschnepfe
Scolopax gallinago
Bécassine ordinaire

Die madagascarische Bogenschnepfe.
Rhynchaea madagascariensis
Rhynchée Madagascar.

Der plattschnäbelige Wasserretter.
Phalaropus platyrhinchus
Phalarope platyrhinque



Der graue Sanderling a Sommer b Winter
Calidris arenaria.
Sanderling variable

1/2 Der gefleckte [illegible]
[illegible]
[illegible]

Der knarrende Dickfuss 1/4
[illegible]

1/3 Der dunkelflügelige Stelzenläufer
Hir. [illegible]
[illegible]

Der schwarzbauchige Kiebitz a Sommer. b Winter.
Vanellus melanogaster. 1/3
Vanneau pluvier

Der grosse Halsbandregenpfeiffer 2/3
Charadrius hiaticula
Grand pluvier à collier.

Der gesehäckte Austernfischer.
Haematopus ostralegus
Huitrier pie

Der Goldregenpfeiffer a Sommer b Winter 2/3
Charadrius pluvialis
Pluvier doré

Der Halsbandsteindreher
Strepsilas collaris
Tourne-pierre à collier

2/3

Der schwarzköpfige Regenbrachvogel
Numenius melanocephalus
Pluvian à tête noire

Der gehaubte Kiebitz
Vanellus cristatus
Vanneau huppé

Der braune Spornflügel
Parra jacana
Jacana commun

1/2

Laufender Sichler.
Falcinellus cursorius
Falcinelle coureur

1/2

Breitbandiges Rohrhuhn
Gallinula zonata.
Poule d'eau large-bande

1/2

Der Jacana mit großem Kamm
Parra gallinacea.
Jacana à crête

1/3

Das gewöhnliche Teichhuhn
Gallinula chloropus
Poule d'eau ordinaire

Die Waſserralle.
Rallus aquaticus.
Râle d'eau.

Das punktirte Rohrhuhn.
Gallinula porzana
Poule d'eau marouette.

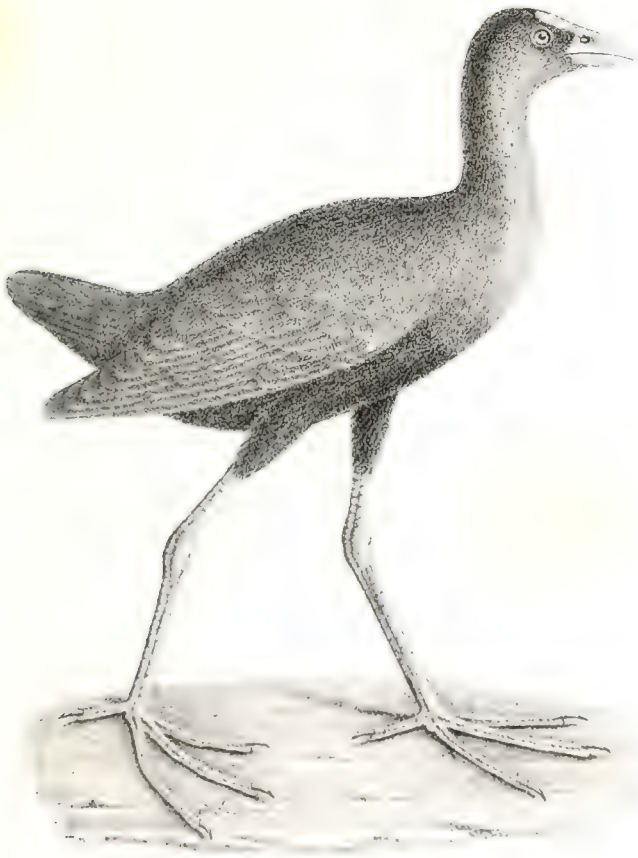
1/3

Der Wiesenschnarrer.
Crex pratensis.
Râle de Genêt

1/3 *Die große [illegible]*
[illegible]
Grande Râle du Brésil

Das surinamische Taucherhuhn.
Podca surinamensis
Grèbe foulque de Surinam

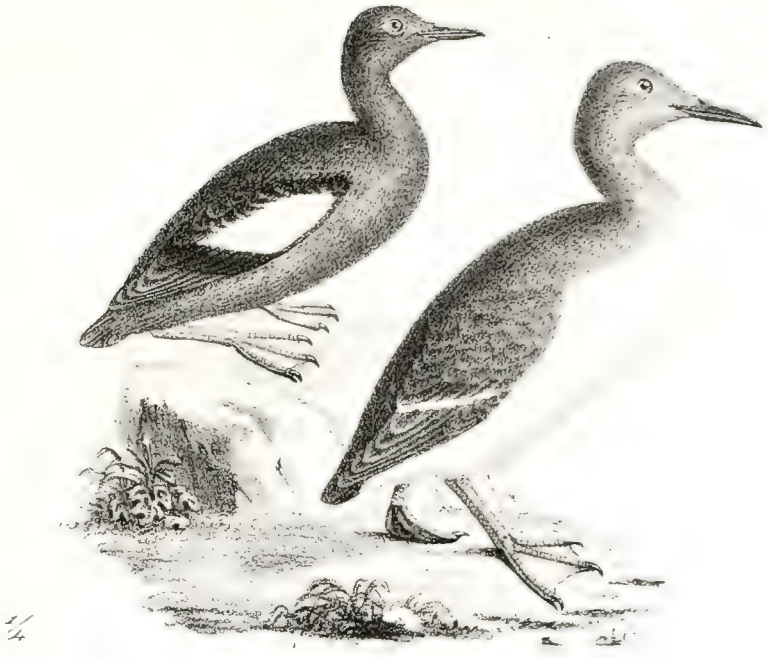
Der gehörnte Steifsfuss.
Podiceps cornutus.
Grèbe cornu



Das blaue Purpurhuhn.
Porphyrio hiacinthinus.
Talève Porphyrion.

Das schwarze Wasserhuhn
Fulica atra
Foulque macroule

Der Ohrensteißfuß. a Alt. b Jung.
Podiceps auritus.
Grèbe oreillée.



Die dumme Lumme.
Uria grylle.
Guillemot à miroir blanc.

Die Brunnichische Lumme.
Uria Brunnichii.
Guillemot de Brunnich

Der rothkehlige Taucher. a Alt. b Jung
Colymbus septentrionalis.
Plongeon cat marin ou à gorge rouge

Der Eistaucher. a Alt. b Jung
Colymbus glacialis.

1/2

Der kleine Straußtaucher.
Phaleris cristatella.
Starique cristatelle.

Der graukehlige Larventaucher.
Mormon fratercula.
Macareux moine.

1/3

Das kleine Taucherhuhnchen.
Cephus Alle
Le petit Guillemot

Der Klukalk
Alka tarda
Le petit pinguin.

1/3

Der gemahnte Larventaucher
Mormon [illegible]
Le macareux huppé

Grosser Fettaucher.
Aptenodytes patagonica
Le grand manchot

Goldhaariger Sprungtaucher
Catarrhactes chrysocoma
Gorfou sautant

Die Krähen-Scharbe
Carbo graculus
Cormoran Largup

Cormoran-Scharbe
Carbo cormoranus
Le Cormoran

Pelecanus crispus
Pelican à tete frisé

Die Fregatte. Weiben
Tachipetes aquilus
La Fregatte

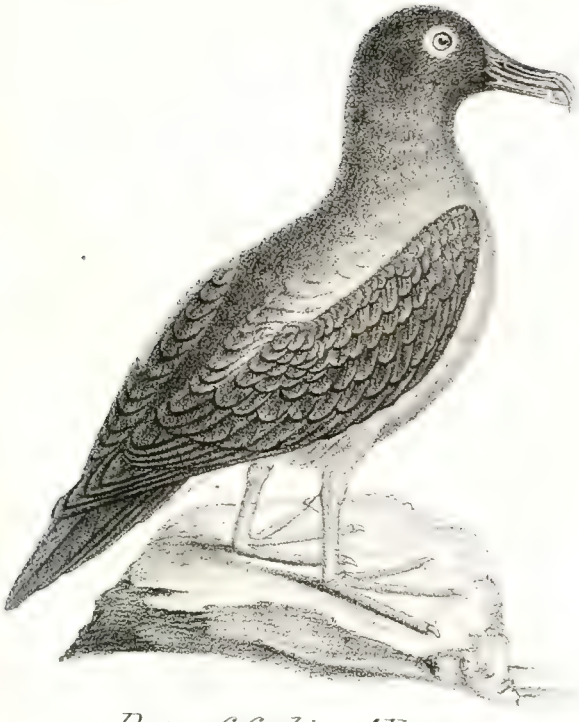
Der weißschwänzige Tropikvogel.
Phaeton aethereus.
Phaeton à brins blanc.

Weißer Tölpel
Sula alba
Fou blanc

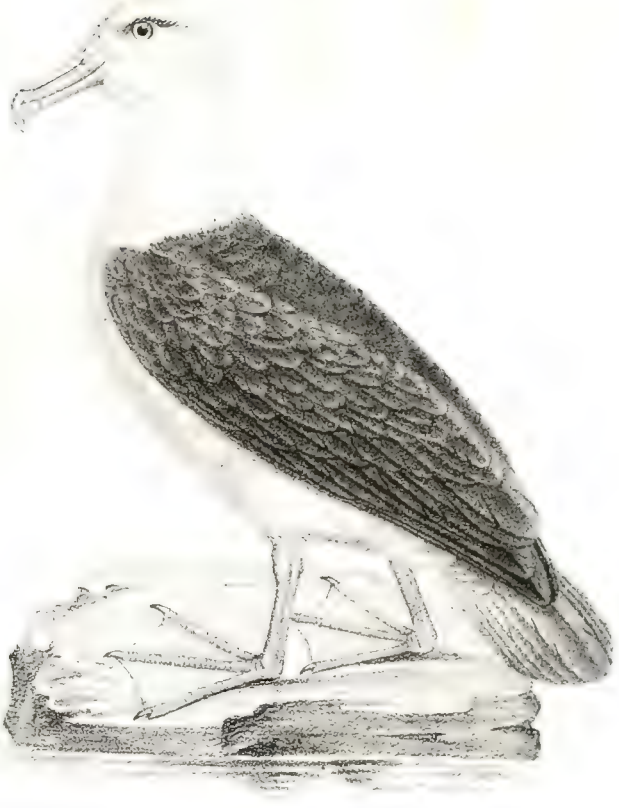
Der americanische Anhinga 1/
Plotus Anhinga
Anhinga noir d'Amerique

Der rothschwänzige Tropikvogel 1/6
Phaeton phoenicurus
Phaeton à brins rouge

Der Levaillantische Anhinga
Plotus Levaillantii
Anhinga Levaillant



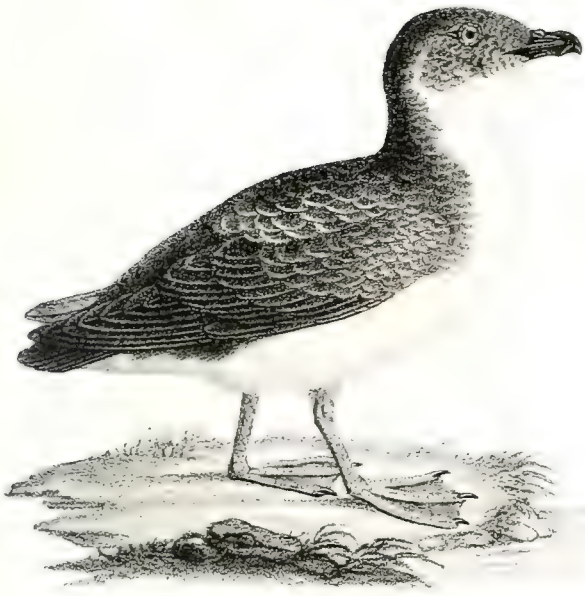
Der rußfarbige Albatros
Diomedea fuliginosa
Albatros fuligineux



Der Albatros mit schwarzen Augenbraunen
Diomedea melanophos
Albatros sourcilé noir

Das Steinhaf:
Diomedea exulans.
Albatros mouton.

Der gelbschnäbichte Albatros
Diomedea chlororhynchos
Albatros jaune bec



1/2

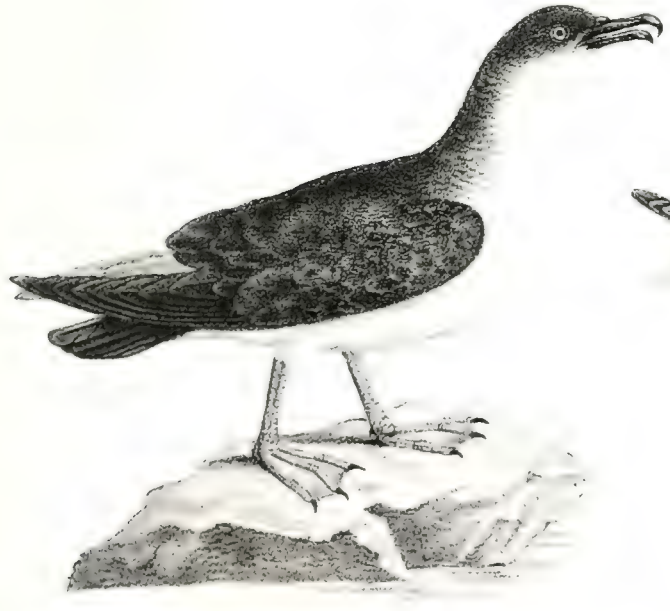
Berardische Sturmlumme
Halodroma Berardi
Pétrel canoïde Berard

2/3

Die kleinste Sturmschwalbe
Thalassidroma pelagica
Oiseau de tempête

Gebänderter Sturmsäger:
Pachyptila vittata
Pétrel bleu

1/2



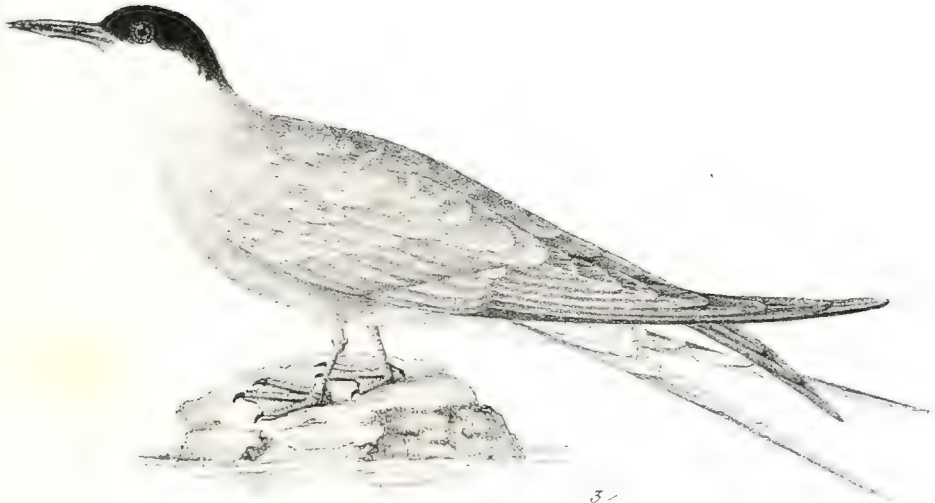
Nördlicher Sturmtaucher
Puffinus anglorum
Pétrel Manks

1/4

Der Eissturmvogel
Procellaria glacialis
Pétrel [illegible]

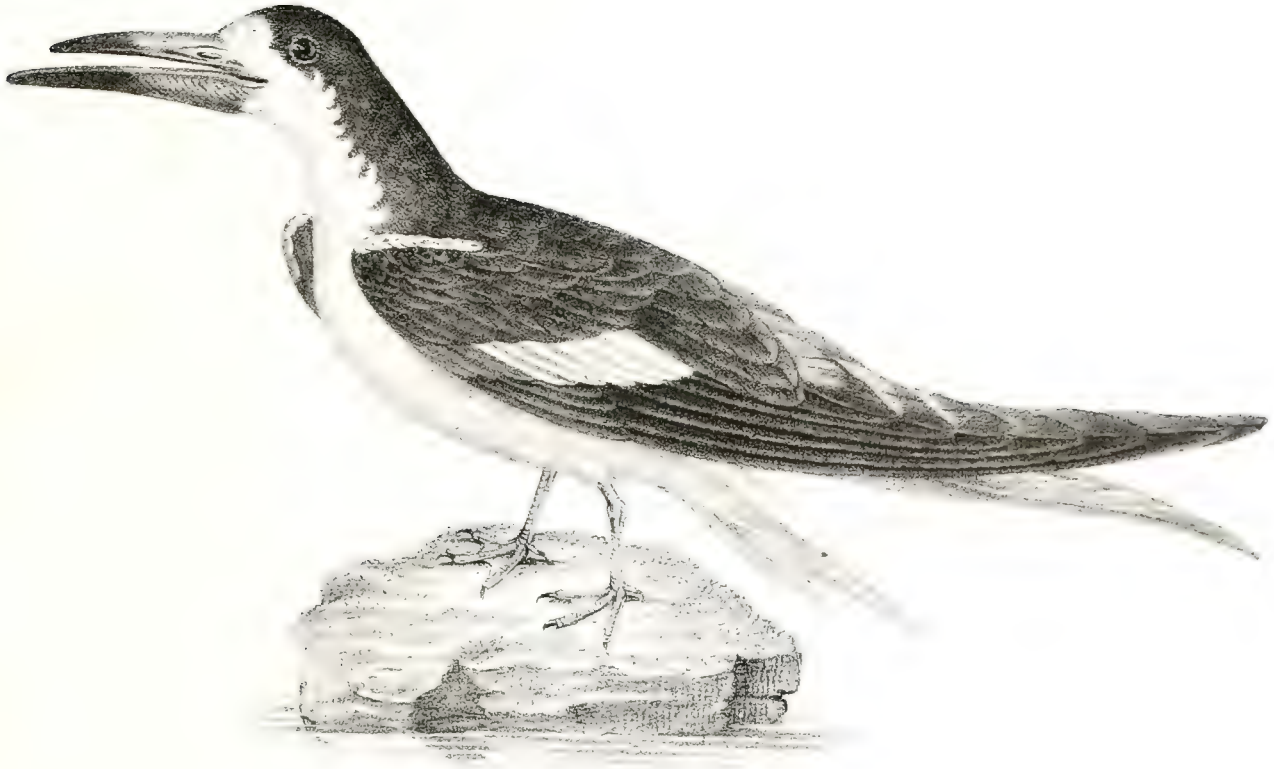
Dumme Seeschwalbe
Sterna Stollida.
Le Noddi.
1/4

Peruanische Seeschwalbe
Sterna Inca
Hirondelle de mer Inca.
3/8



Arctische Seeschwalbe.
Sterna arctica.
Hirondelle de mer arctique.
3/8

Caspische Seeschwalbe
Sterna caspia
Hirondelle de mer Tscheyrave
1/3



Schwarzrückiger Scheerenschnabel 1/2
Rhynchops nigra
Bec en ciseau ordinaire.

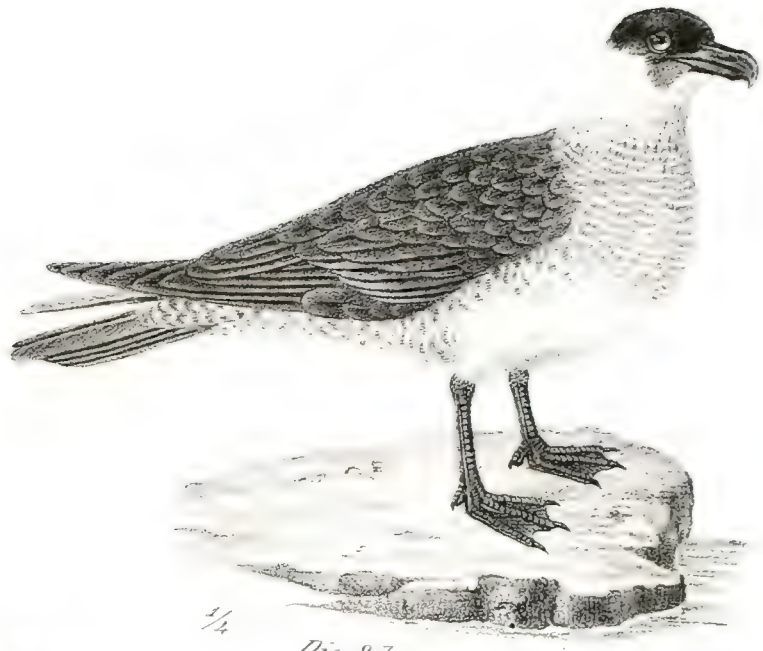
Silbermöve
Larus argentatus
Goëland à manteau bleu

1/5

Mantelmöve
Larus marinus
Goëland à manteau noir

1/9

Der Kappenvogel.
Cercopsis novae Hollandiae.
Cérops cendré.



1/4

Die Schmarotzer Raubmeve
Lestris parasitica
Stercoraire parasite

Die breitschwänzige Raubmeve
Lestris pomarina
Stercoraire pomarin

Die grosse Raubmeve.
Lestris cataractes.
Stercoraire cataracte

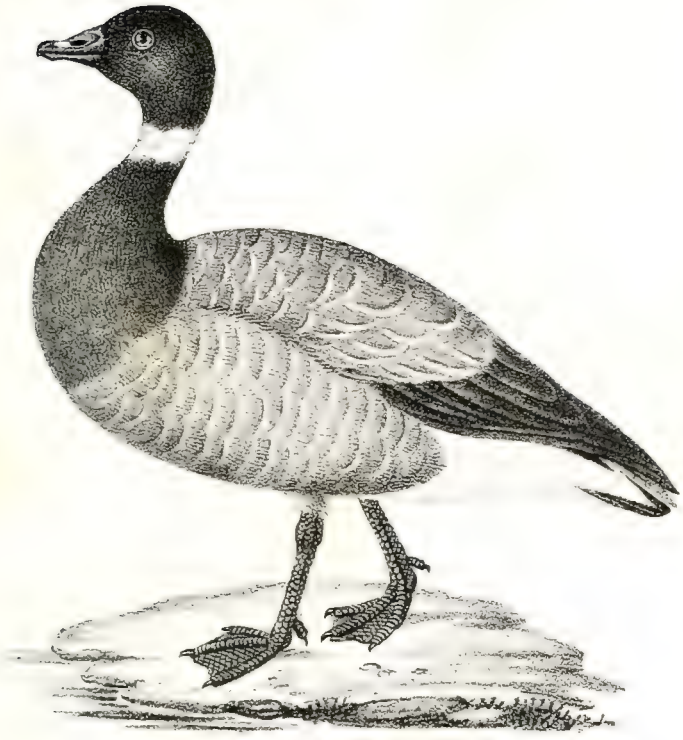
Lachmeve
Larus ridibundus
Mouette rieuse

Der Höckerschwan. 1/8
Cygnus olor.
Cygne domestique

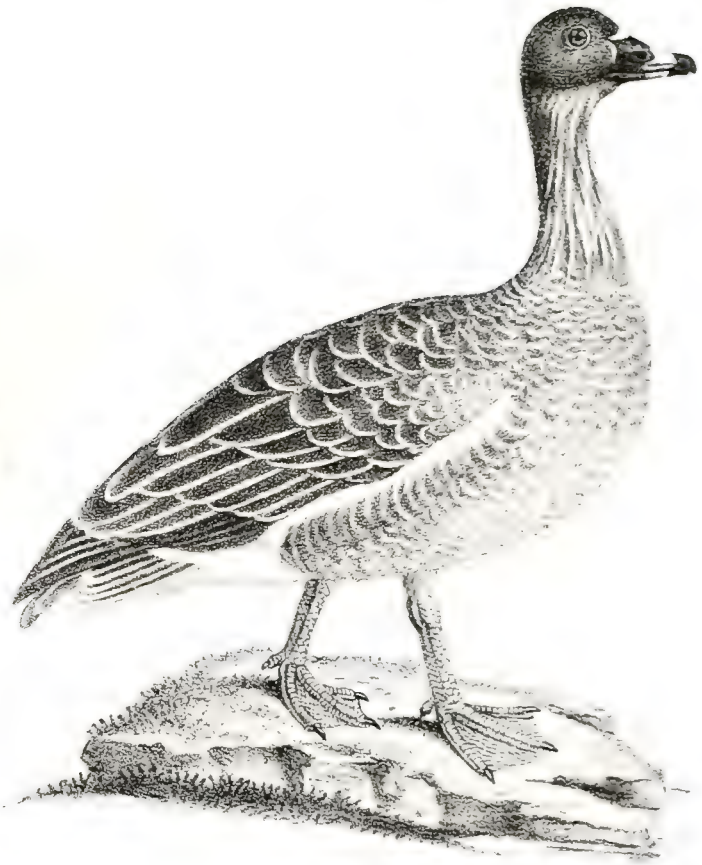
1/7
Schwarzhalsiger Schwan
Cygnus atricollis
Cygne col noir

Der Singschwan
Cygnus musicus
Cygne Sauvage

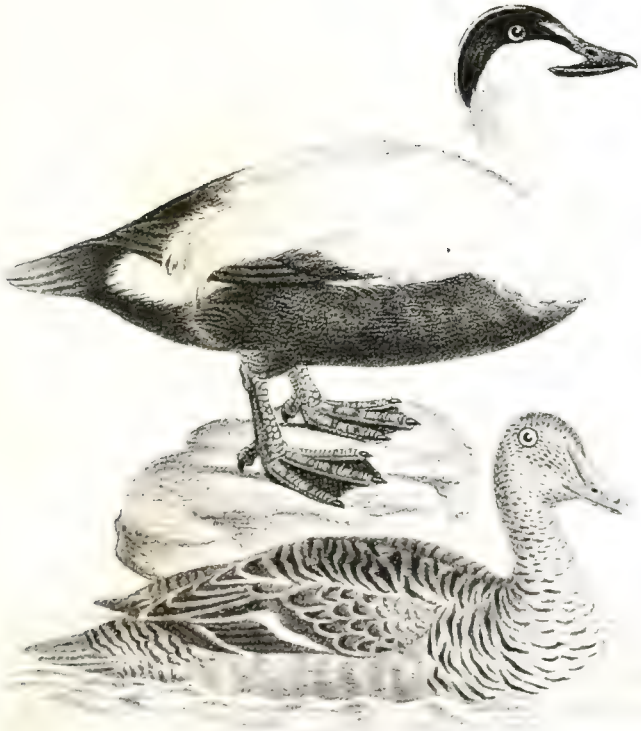
Schwarzer Schwan
Cygnus [illegible]
Cygne [illegible]



Die Ringelgans
Anser Bernicla.
Oie cravant. 1/5

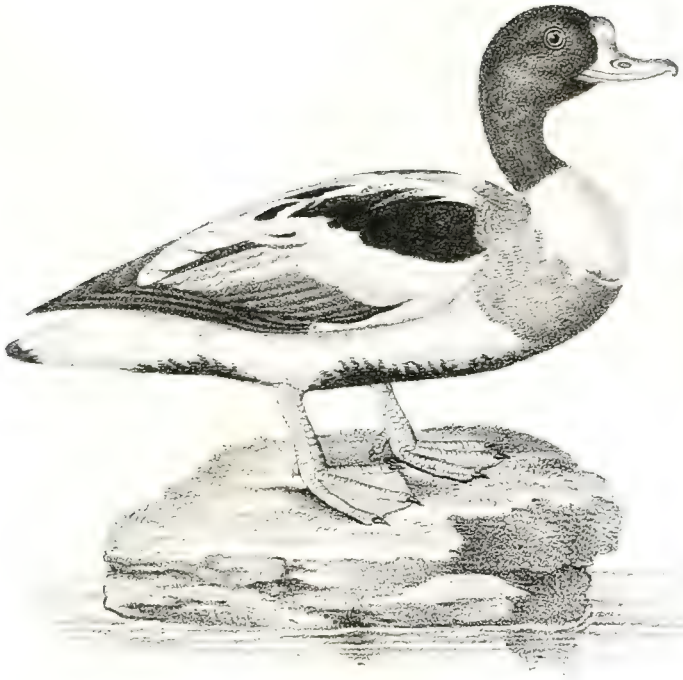


Die Saatgans.
Anser segetum
Oie sauvage



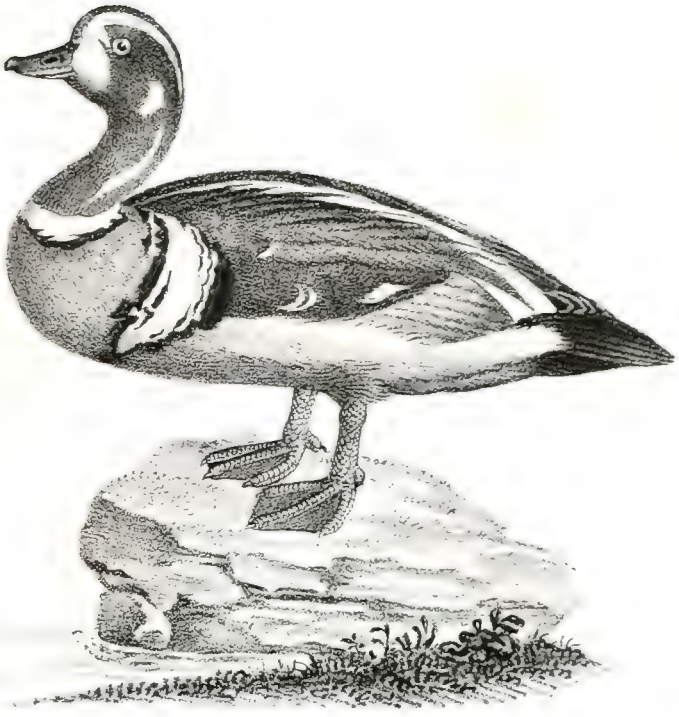
Die Eiderente.
Anas mollissima.
Canard Eider.

Die Sammetente
Anas fusca.
Canard double macreuse

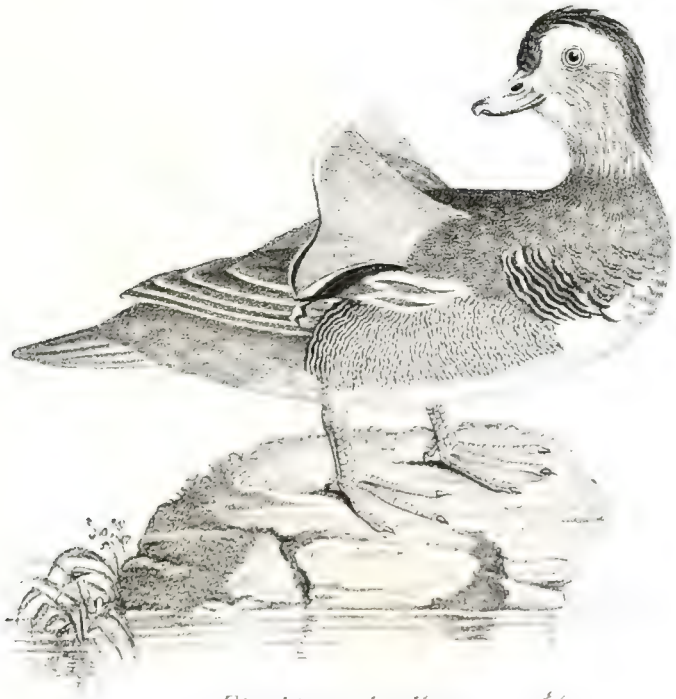


Die Brandente.
Anas tadorna
Canard tadorne.

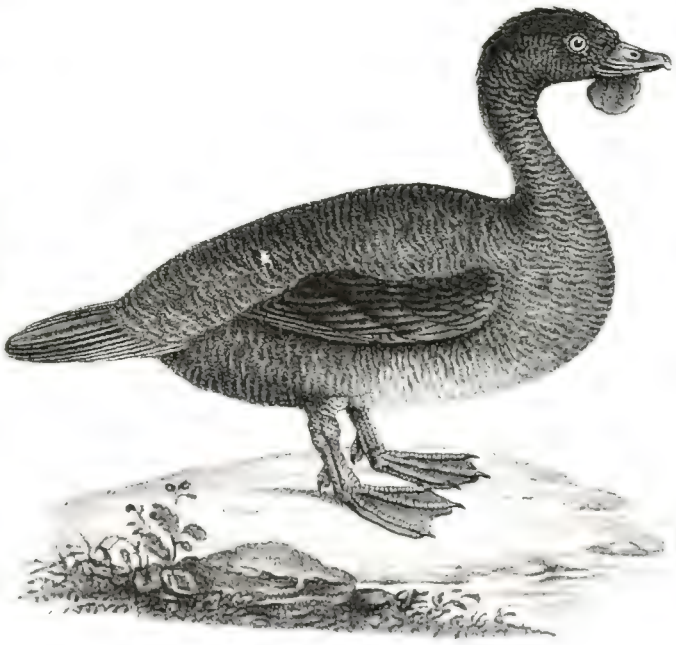
1/5



Die Kragenente.
Anas histrionica
Canard à collier.

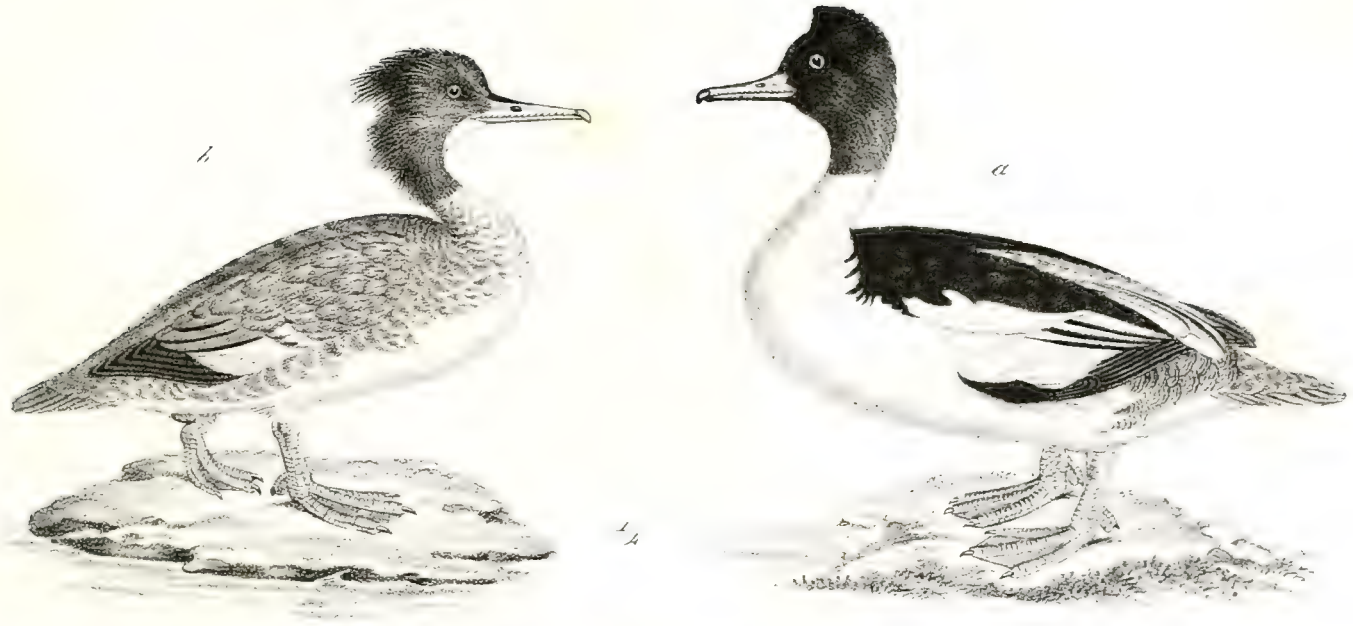


Die chinesische Ente. 1/4
Anas galericulata.
Sarcelle de la Chine.



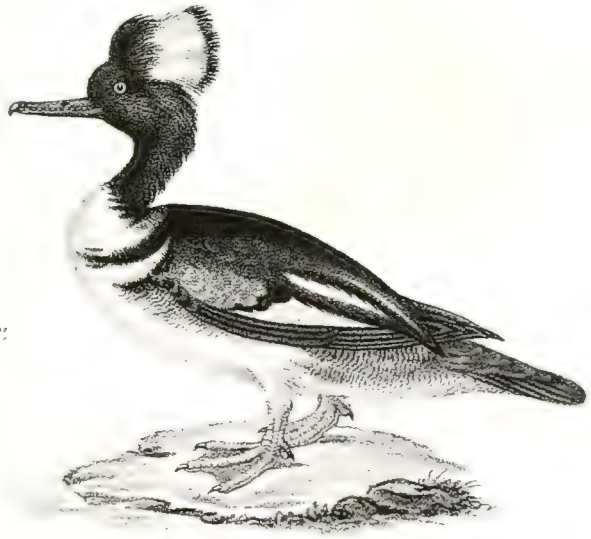
1/5

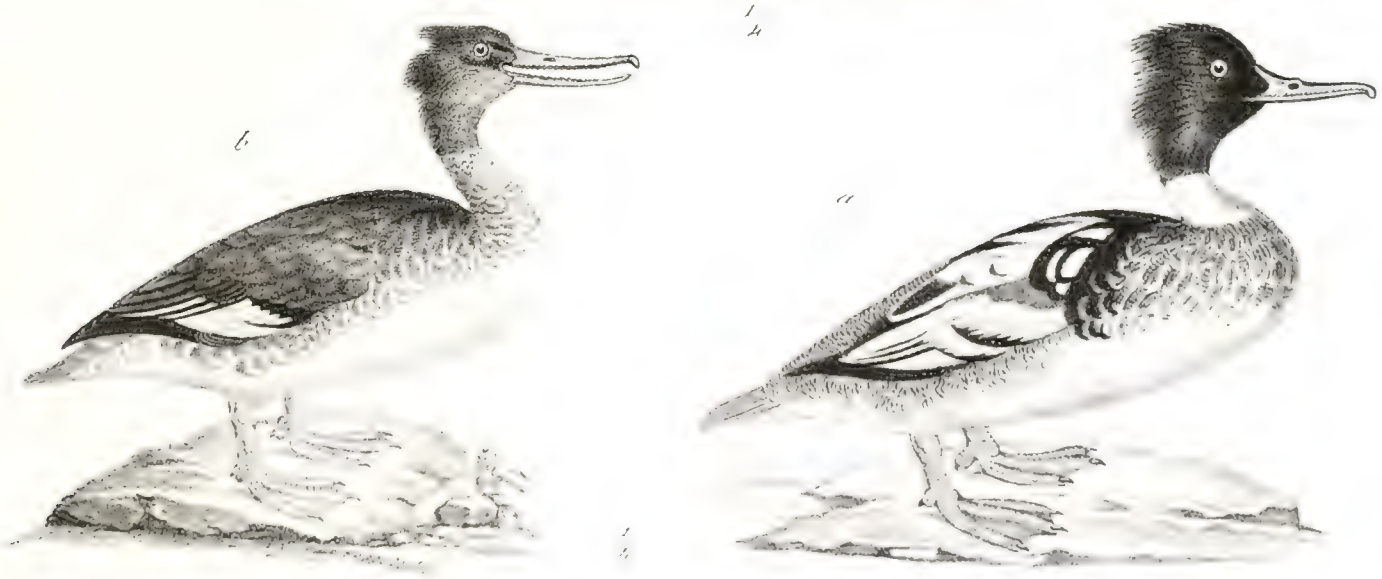
Die Wammenente
Anas lobata Mas
Canard à Lamon



Die grosse Tauchergans. a Männch. b Weibch. Mergus Merganser. Grand Harle

Der amerikanische Haubensäger.
Mergus cucullatus
Harle huppé d'Amerique

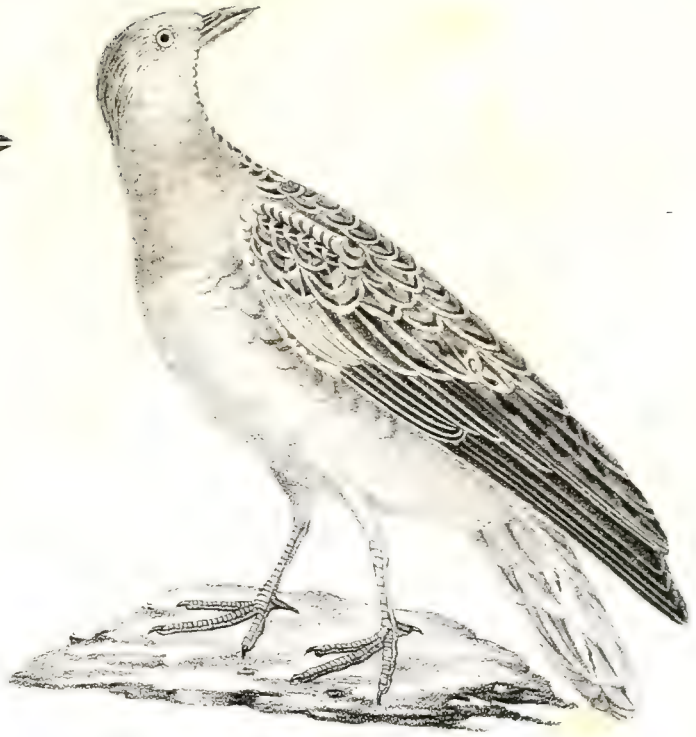




Der langschnäbelige Säger. a Männch. b Weibch. Mergus serrator. Harle huppe

Der Gayische Attagis.
Attagis Gayi.
Attagis de Gay.

1/2



Orbignys Strandlerchenhuhn
Tinochorus Orbignyanus
Tinochore d'Orbigny

Das weiße Scheidenhuhn.
Chionis alba
Chionis blanc

1/4

Eschholzisches Strandlerchenhuhn
Tinochorus Eschholzii
Tinochore d'Eschholz